

- VS ontkennen plannen voor invasie Suriname p.2
- Bebe Rojer: 'Tekort aan bewaking in gevangenis' p.3
- AVP waarschuwt tegen patronagesysteem p.5
- Merkwaardige start Bundesliga p.7
- Paboso legt oplossing criminaliteitsprobleem op Curaçao p.9



BEBE ROJER
...wellicht oorzaak...

AMIGOE

Beatrix en Claus nu weer een echt paar

Frankrijk wil kwestie voorleggen aan veiligheidsraad: EG in spoedberaad bijeen over crisis in Joegoslavië

DEN HAAG — Ministers van buitenlandse zaken van EG-landen komen dinsdagmiddag in Den Haag bijeen voor spoedoverleg over de Joegoslavische crisis, zo heeft een woordvoerder van Buitenlandse Zaken in Den Haag meegedeeld.

De ministersvergadering wordt dinsdagochtend voortgezet door een bijeenkomst van het 'comité politique', de twaalf directeuren-generaal politieke zaken die de ministersbijeenkomsten over de Europese politieke samenwerking voorbereiden. Het initiatief voor de ministersbijeenkomst is genomen door de Duitser Hans-Dietrich Genscher, na het mislukken van de jongste trojka-missie het afgelopen week.

Tevens is er voor

woensdag en donderdag in Praag een bijeenkomst bijeengeroepen van hoge ambtenaren van de 35 landen van de Conferentie over Veiligheid en Samenwerking in Europa (CVSE), zo hebben gezaghebbende kringen in de Tsjechoslowaakse hoofdstad meegedeeld.

CRISIS

Het wordt de tweede bijeenkomst op grond van het zogenoemde crisismechanisme dat voorziet in een bijeenkomst van hoge ambtenaren indien dertien landen een crisis in een ander CVSE-land zo ernstig vinden dat daarover moet worden gesproken.

De eerste bijeenkomst over Joegoslavië, op 3 en 4 juli, leidde tot een oproep tot een onmiddellijke wapenstilstand en het besluit om waarne-

mers te zenden om in Slovenië, en mogelijk in Kroatië, het staakt het vuren en andere onderdelen van het akkoord van Brioni te controleren. Om praktische redenen werd de Europese Gemeenschap met de uitvoering van de waarnemersmissie belast.

BETROKKEN

Minister Genscher heeft in een radio-interview aangekondigd dat hij zijn EG-collega's zal vragen na te gaan hoe de veiligheidsraad van de Verenigde Naties bij de Joegoslavische crisis kan worden betrokken. Hij wilde maandag al vooroverleg voeren met zijn collega's van Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk, de enige twee EG-landen die permanent lid van de veiligheidsraad zijn (met de Verenigde Staten, de

Sovjetunie en China).

Volgens Genscher, die met economische sancties tegen Servië (opnieuw) met erkenning van Slovenië en Kroatië als onafhankelijke staten heeft bedreigd, moet worden voorkomen dat Servië "zijn pogingen om met geweld grenzen te veranderen kan voortzetten."

EG-hulp voor 'gehoorzame' republieken

DEN HAAG — De Luxemburgse minister van buitenlandse zaken - en lid van de EG-trojka - Jacques Poos zal zijn EG-collega's dinsdag in Den Haag voorstellen dat de Europese Gemeenschap economische hulp verstrekke aan die Joegoslavische republieken die een staakt-het-vuren in acht nemen. Poos heeft eerder Servië verantwoordelijk gesteld voor het mislukken van de jongste EG-missie, en zijn voorstel komt er op neer, in elk geval Servië uit te sluiten van hulp. Poos, Duitse collega Hans-Dietrich Genscher, had al eerder economische sancties tegen Servië opgelegd.

Begin vorige maand heeft de EG de financiële hulp die Joegoslavië in het vooruitzicht was gesteld, 1,96 miljard gulden over een periode van vijf jaar, voor onbepaalde tijd opgeschort.

Koningin breekt kuitbeen

DEN HAAG — Koningin Beatrix heeft tijdens het laatste deel van haar vakantie haar rechter kuitbeen gebroken. Dat gebeurde, aldus de rijksvoorlichtingsdienst maandag, toen de vorstin zich tijdens een wandeling verstrepte. Wanneer het incident zich precies heeft voorgedaan, kon de woordvoerder van het koninklijk huis niet zeggen.

De koningin en haar drie zoons zijn maandagmiddag van hun zomervakantie in Italië teruggekeerd naar Den Haag. Prins Claus, die een kleine week in Italië verbleef, keerde al eerder terug naar Nederland. Hij is nog steeds in behandeling in het Bronovo ziekenhuis.

ALGIERS — De Amerikaanse minister van buitenlandse zaken, James Baker, is maandag aangekomen in Algerije. Het is de laatste stop op zijn zesde vredesmissie naar het Midden-Oosten. Volgens Amerikaanse functionarissen zal Baker de Algerijnse president, Chadli Benjedid, vragen invloed uit te oefenen op de Palestijnse bevrijdingsbeweging (PLO) ten gunste van een vredesconferentie in oktober tussen Israël en zijn Arabische bureaus.

Brokx Shoes & Leatherware

NIEUWE ZENDING

Leren:

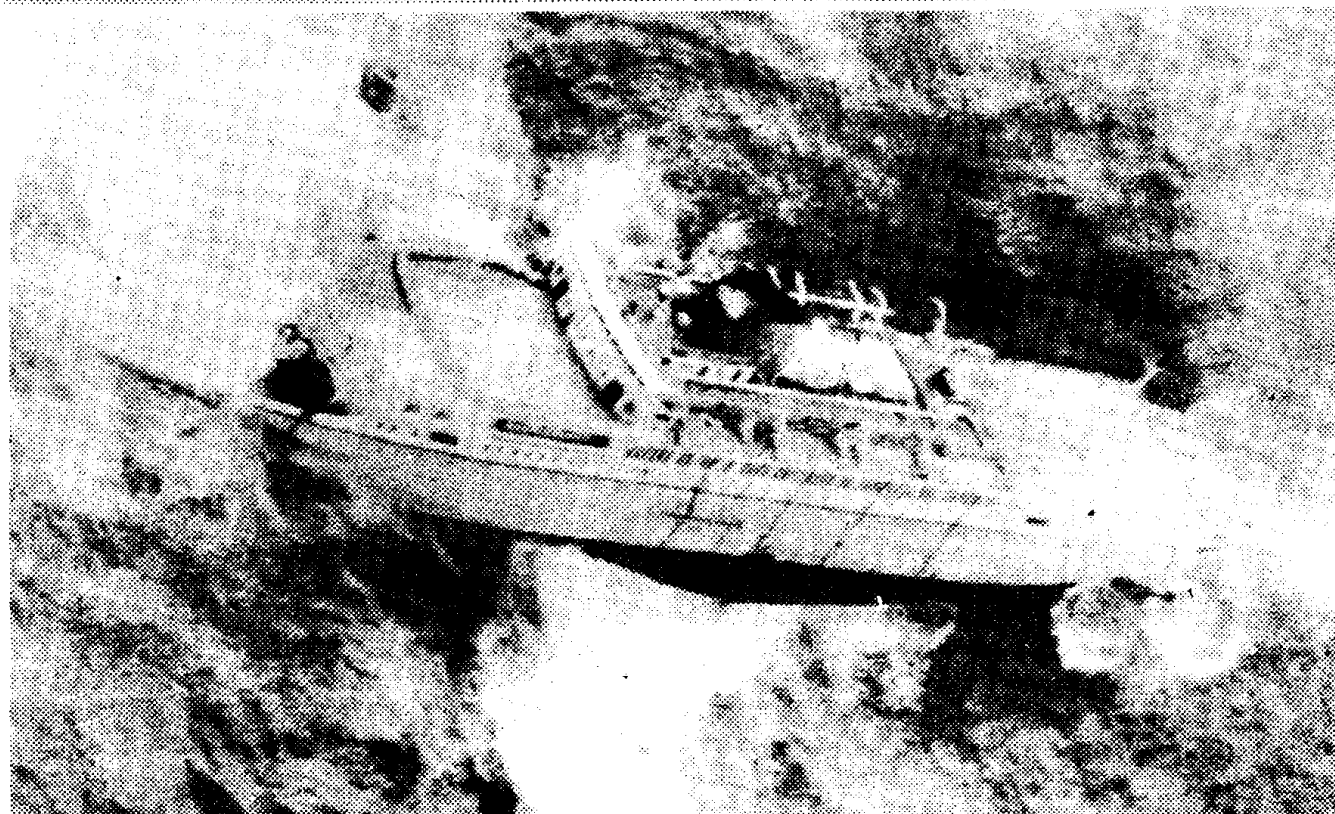
SCHOOLTASSEN

met veel vakken

degelijke Europese kwaliteit.

Winkel, Celen - Rio Canino - Jellertweg

Ten onder in de golven



■ COFFEE BAY, ZUID-AFRIKA — Het Griekse cruiseschip gaat langzaam ten onder in de golven ten oosten van de Zuidafrikaanse haven-

stad Oost-Londen. Reddingswerkers kregen een zware klus om de harde wind en de hoge golven te bevechten in hun poging om de ongeveer zes-

honderd opvarenden te redden van een verdrinkingsdood. Meer dan twintig cruisevaarders worden nog vermist.

Kapitein eerder van boord dan passagiers: Felle kritiek op bemanning na zinken van Grieks cruiseschip

KAAPSTAD — In de Zuidafrikaanse media is een storm van kritiek opgestoken over het gedrag van de Griekse kapitein en zijn bemanning van het gezonken Griekse cruiseschip de Oceanos dit weekeinde. Kapitein en bemanningsleden zouden het zinkende schip verlaten hebben voordat een groot deel van de 600 passagiers in veiligheid was gebracht. Tevens is er een onderzoek ingesteld naar een bommelding aan boord van de Oceanos.

Onduidelijk is hoeveel mensen er op dit moment nog worden vermist. Volgens de touroperator zijn alle passagiers gered. De Zuidafrikaanse autoriteiten hebben dit niet bevestigd. De coördinator van de reddingsoperatie, majoor Gerry Everts, heeft maandag gezegd dat er nog vier personen vermist worden. Men heeft goede hoop dat de laatste drenkelingen aan boord genomen zijn door kleinere schepen die meededen aan de grootste reddingsoperatie in de maritieme geschiedenis van Zuid-Afrika.

Het Griekse cruiseschip de Oceanos kwam zaterdagavond in nood 130 kilometer ten noorden van de Zuidafrikaanse haven Oost-Londen. Volgens de havenautoriteiten zond het schip zaterdagavond

een noodboodschap uit, waaruit bleek dat het schip zou lekken en dat een waterdicht compartiment is overstroomd. In de noodboodschap werd melding gemaakt van de passagiers en de bemanning waren overgebracht naar de reddingsboten, maar dat ze het schip nog niet hadden verlaten.

De Zuidafrikaanse marine en luchtmacht zijn zondagmorgen vroeg een reddingsactie begonnen om de ongeveer 600 opvarenden het leven te redden. Reddingswerkers moesten een gevecht aangaan met de ruwe zee tijdens pogingen om de cruisevaarders en de bemanning van de Oceanos te hulp te komen.

De Star, de Zuidafrikaanse krant met de grootste oplage, heeft op de voorpagina een verslag onder de kop: "De bemanning heeft ons in de steek gelaten" en schrijft onder aanhaling van passagiers dat "de kapitein van het schip, Yannis Avranas, en zijn bemanning tot de eersten behoorden die per helikopter gered zijn of die in de snelle reddingsboten sprongen. Sommige bemanningsleden "duwden vrouwen en kinderen opzij in een wanhopige poging de reddingsboten te bereiken", aldus verklaringen van passagiers.

In een vraaggesprek met de krant Business Day ontken Avranas niet dat hij het schip verlaten heeft voordat de meeste passagiers en bemanningsleden in veiligheid gebracht waren. Hij zegt opdracht te hebben gegeven de reddingsboten te strijken en dat hij daarop het schip verliet om uit te vinden waar zijn familie -- zich bevond.

Volgens het persbureau Sapa heeft Avranas toegegeven dat er nog "heel wat mensen aan boord waren" toen hij de Oceanos verliet, maar dat hij van plan was "de reddingsoperatie vanaf de oever te leiden".

Minister van transport Piet Welgemoed heeft zondag gezegd dat een speciale commissie een onderzoek zal instellen naar het zinken van de Oceanos. Daarbij is met name een telefonische bommelding van belang die de havenautoriteiten ontvingen kort voordat het schip richting Durban vertrok. Een anonieme vrouw meldde dat er tijdens een voorgaande tocht van de Oceanos een bom aan boord was gebracht verpakt in een bruidstaart.

Volgens de politie wilde de kapitein niemand aan boord laten om de bommelding te onderzoeken, naar zijn zeggen hadden zijn eigen mensen het schip doorzocht en niets gevonden.

Burgers Irak geen aanspraak op fonds: Verenigde Naties keren smartegeld uit voor slachtoffers Golfoorlog

GENEVE — Slachtoffers van de Iraakse invasie in Kuwait, iets meer dan een jaar geleden, hebben recht op zeker 5.000 gulden per persoon. Dit bedrag heeft de schadeloosstellingscommissie van de VN maandag vastgesteld op haar eerste vergadering in Genève, zo meldt het kerkelijke persbureau EPD.

De commissie heeft "richtlijnen voor de versnelde afwikkeling van dringende eisen tot schadevergoeding" opgesteld voor schade die in de Golfoorlog ontstaan is. Op het smartegeld kan ieder aanspraak maken die als gevolg van de inval Kuwait of Irak moest verlaten, gewond geraakt is of een familielid verloren heeft.

Individuele personen hebben recht op maximaal 20.000 gulden voor een omgekomen familielid en op 10.000 gulden als men moest vluchten. Over schade, die aantoonbaar boven dit bedrag uitgaat, wordt later een beslissing genomen. De commissie beheert het door de Verenigde Naties ingestelde "herstelfonds" waarin Irak een nog niet vastgesteld percentage van zijn inkomsten uit de export van olie moet storten.

De commissie heeft verder bepaald dat bij het fonds herstelbetalingen kunnen worden aangevraagd voor particuliere en zakelijke stroppen, alsmede voor schade aan het milieu en natuurlijke hulpbronnen. Eisen tot schadevergoeding tot een bedrag van 200.000 gulden worden met voorrang

behandeld. Iraakse staatsburgers hebben geen recht op schadevergoeding, aldus de richtlijnen.

Overigens zijn pas betalingen uit het fonds mogelijk als Irak weer inkomsten uit de oliehandel verkrijgt. De veiligheidsraad van de Verenigde Naties moet beslissen over de opheffing van het verbod op de olieexport die hij eerder aan Irak heeft opgelegd.

Verder komt er een groep van internationale deskundigen op het gebied van oliehandel en financiën. Deze moeten beoordelen in hoeverre Irak technisch en financieel in staat is tot het betalen van schadevergoedingen. In oktober wil de commissie, op haar tweede bijeenkomst, richtlijnen vaststellen over de manier waarop Irak moet betalen.

Mislukte trojka EG-ministers



■ BELGRADO — De Nederlandse minister van buitenlandse zaken, Hand van den Broek, toont de Kroatische president Franjo Tudjman, de 'trojka' papieren. Deze omvatten onder meer de opdracht tot een staakt het

vuren en het stoppen van de burgeroorlog in Joegoslavië. Minister Van den Broek moest na zijn missie echter meedelen dat de trojka gefaald heeft in de jongste pogingen om Joegoslavië van een burgeroorlog af te houden.

Israël lijkt bereid grenzen te verleggen

JERUZALEM — Premier Yitzhak Shamir van Israël heeft een interministeriële werkgroep gevormd, die zich gaat bezighouden met de onderhandelingspositie die de joodse staat moet innemen in de vredesbesprekingen met de Arabische buurlanden die voor oktober op het programma staan. Naar de Israëlische radio maandag meldde, zullen de deskundigen onder andere de mogelijkheden nagaan van eventuele grenscorrecties bij een vredesverdrag.

Het radio-bericht werd in Jeruzalem niet tegengesproken. Dit is een aanwijzing dat de regering, in tegenstelling tot wat officieel wordt gezegd, een territoriaal compromis met Syrië, Libanon en de Palestijnen, niet uitsluit. In de werkgroep zitten vooraanstaande deskundigen van het bureau van Shamir, van de ministeries van buitenlandse zaken en defensie, en van het leger.

Het dagblad "Jedioth Achronot", meldde maandag dat Jeruzalem de Arabische onderhandelingspartners eerst een interim-verdrag zal voorstellen, alvorens onderhandelingen over de definitieve grenzen zullen beginnen. Syrië verlangt de teruggave van de hoogvlakte van Golan, die Israël in 1967 veroverde en in 1981 annexeerde. Libanon wil dat Israël zich terugtrekt uit de zogenoemde veiligheidszone ten zuiden van Libanon.

Ondertussen maken ook de Palestijnse organisaties zich op voor de Midden-Oostenconferentie die in oktober zal plaatsvinden onder leiding van de Sovjetunie en de Verenigde Staten. In september komen het PNC, het Palestijnse parlement in ballingschap, in Algiers bijeen. Dat heeft Yasir Arafat, voorzitter van de Palestijnse bevrijdingsbeweging PLO, maandag voor de Algerijnse staatsradio gezegd. Het PNC, het hoogste orgaan binnen de Palestijnse beweging, is voor het laatst bijeen geweest in 1988; toen verklaarde het parlement in ballingschap te streven naar een twee statenoplossing: een onafhankelijke Palestijnse staat naast Israël.

PARIS Frankrijk is van plan de kwestie Joegoslavië bij de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties aanhangig te maken. De Franse minister van buitenlandse zaken, Roland Dumas, heeft zijn collega van de overige EG-landen van dat voornemen op de hoogte gesteld zo is maandag uit officiële bron in Parijs vernomen.

Minister Dumas heeft zijn Duitse ambtgenoot Hans-Dietrich Genscher maandag in een brief gevraagd een spoedvergadering van de Westeuropese Unie (WEU) te beleggen. Duitsland is momenteel voorzitter van dat militaire bondgenootschap. De vergadering moet volgens Parijs worden belegd met het oog op het eventueel sturen van een Europese interventiemacht naar Joegoslavië.

De laatste ontwikkelingen komen voort uit de mislukte missie van de EG-trojka dit weekeinde naar Joegoslavië. De Nederlandse minister Van den Broek heeft zondag Servië verantwoordelijk gesteld voor het mislukken van deze missie.

De minister stelde gisteren nog dat optreden van de WEU "niet voor de hand ligt" en dat "ingrijpen van de Verenigde Naties pas actueel wordt wanneer 'Irak-achtige toestanden' ontstaan."

Historisch debuut in Nijmeegse Vierdaagse



Rojer: Gebrek aan bewaking mogelijk oorzaak uitbraak

WILLEMSTAD — Ongewapende aspirant-bewakers staan in Koraal Specht voor een te zware taak. Enkele posten blijven daardoor onbemand. Dit ziet voorzitter van de ABVO Bèbè Rojer als een mogelijke verklaring voor de geslaagde ontsnapping van zes gedetineerden, afgelopen zaterdag.

Hoewel Rojer nog geen besprekingen met de directie en het personeel van Koraal Specht heeft gehad en daardoor geen objectief standpunt kan geven, is het tekort aan bewakers volgens hem een mogelijke oorzaak van de ontsnapping. Enkele bewakers die in de gevangenis stage lopen, hebben geen vergunning om wapens te dragen. Ze kunnen daardoor ook niet volledig ingezet worden. Gevolg is dat enkele posten onbemand blijven. 'Mischien hebben wij vanavond of morgen gesprekken met de directie en het personeel. Dan kunnen wij een objectief en officieel standpunt geven.' Bij de gevangenis wordt al een lange tijd geklaagd over de nieuwe bewaking, die aangenomen is omdat er een tekort aan personeel was ontstaan. De nieuwe bewaking zou echter uit enkele aspi-

ranten bestaan. Om hoeveel bewakers in opleiding het gaat, weet Rojer niet. 'Wel gaat het om een groot deel.' **NALATIGHEID**

Als nalatigheid inderdaad een oorzaak is geweest van de ontsnapping, zal de ABVO haar leden wijzen op hun plichtsbeseft. 'Ze mogen er natuurlijk niet met hun pet naar gooien.'

Een andere reden die Rojer aanvoert is dat ambtenaren -waartoe ook bewakers behoren- altijd een vergeten groep zijn geweest voor wat betreft de arbeidsvoorwaarden. 'Dit bevordert niet de productiviteit van de bewakers.'

Eén van de zes ontsnapte gevangenen heeft zich gisterochtend vrijwillig bij de politie in Punda gemeld. Het gaat daarbij om de gedetineerde die vast zat vanwege

handel in verdovende middelen. De andere vijf, Antillianen en een Braziliaan, die variërend van moord tot handel in verdovende middelen vast zaten, zijn nog voortvluchtig. De politie is zaterdag rond acht uur 's morgens begonnen aan een grootscheepse zoekactie. Politieboten varen rond het eiland en rechercheurs zijn op onderzoek uit.

De zes gedetineerden gebruikten aan elkaar geknoopte lakens om via een onbemande schietpost naar beneden te klimmen.

■ **NIJMEGEN** — Met een grote delegatie was het VKC (Vrijwilligers Korps Curaçao) vertegenwoordigd op de Nijmeegse Vierdaagse die voor de 75e maal dit jaar werd gehouden. Pal na de grote Amerikaanse militaire groep, die in gevechtstenuis was uitgerust, kwam de strak marcherende, goed gedisciplineerde Curaçaose groep. Voor het eerst in de 75-jarige geschiedenis van de Vierdaagse heeft een groep uit de Antillen deelgenomen.

De plaatsvervangende gevolmachtigde minister mr. H.D. Davelaar nam de slotparade af, samen met een hooggeplaatste militaire functionaris.

Confrontatie met onszelf

MICHEL BIJKERK is niet gek, zoals velen denken. Hij is slechts bezeten van een ideaal en dat doet vreemd aan. Want dat fenomeen van idealen te hebben en daarvoor zonodig te willen sterven, kennen we niet en wat we niet kennen, willen we niet. Schamen we ons niet dat we hem in zijn hemd laten staan?

Evolutie kan geleidelijk gaan nadat we ons allen hebben ingepast in een veranderende normstelling. Wat Bijkerk wil bereiken door zijn offer is ons allen wakker schudden zodat we in plaats van een geleidelijke, een sprongsgewijze evolutie ondergaan naar een hogere normstelling in onze gemeenschap, die steeds verder publiekelijk verloedert.

En deze verloedering ondergaan wij allen zeer gedwee in alle mogelijke vormen, waarbij wij toegeven aan onze materiële behoeften ook al zijn deze ver onder de maat; en dit alles in de veronderstelling daardoor gelukkiger te zullen worden. Deze verloedering wil Bijkerk doorbreken, maar wij begrijpen hem niet of willen hem niet begrijpen. Zijn wij zijn offer wel waard?

In zijn visie wel en daarom vecht hij door; hij vecht om begrip, niet om persoonlijke glorie of eer!

Ook dat willen of kunnen wij niet begrijpen. Wij bieden hem in tegendeel een front vol wan- en onbegrip, want wij willen zelf niet doordenken of met hem overleggen omdat hij zich zo eigenwijs en koppig aan ons presenteert.

Wij denken dat wij onze verworvenheden moeten beschermen en dat doen we dan ook met een zekere arrogantie. Onze materiële verworvenheden hebben immers bescherming nodig tegen misdadigers maar ook tegenover spirituele waarden welke wij nog niet weten te waarderen of herkennen. En wat we niet kunnen, is vreemd en wellicht gevaarlijk, dus moeten wij ons daartegen beschermen. Bijkerk wil onze ogen openen en biedt zichzelf daartoe als offer aan.

Hij staat niet alleen, want hij houdt ons bezig en hij boeit ons omdat het spirituele in hem ook in ons leeft en wakker wordt en zich opdringt. Daarom onze confrontatie met Bijkerk.

In feite is het een confrontatie met onszelf, met onze eigen spirituele ik..... ook dat kennen we nog niet. Maar wij zullen hem leren kennen als we Bijkerk een kans willen geven.

TREBOR NOSGDOH
Curaçao

RICE...ITS NON-ALLERGENIC

USA Rice, a non-allergenic food, is ideal for most allergy diets. Certain foods are easy to omit from the daily diet, but when the offenders are milk, eggs, and wheat, meal planning and food preparation may be a problem. However, when the allergy can be traced to wheat, rice flour and flours made from other grains may be used in certain recipes.

The "gluten-free" diet calls for the omission of wheat, rye, oats, and barley. Products (including meal, flour, and starch) made from rice, corn, potatoes, and soybeans may be used freely. Arrowroot (starch and starch flour), tapioca and tapioca flour, and buckwheat may also be used.

Read labels carefully when buying products or mixes to determine if the product contains ingredients to be avoided.

Amerikaanse Suriname-expert: Washington overweegt beslissen geen invasie in Suriname

AMSTERDAM/PARAMARIBO — In de Verenigde Staten circuleert geen plan voor een invasie in Suriname en zeker niet zonder medewerking van Frankrijk en Nederland. De bezorgde en dreigende taal vanuit Washington moet eerder worden gezien als een onderdeel van de psychologische oorlogvoering van de Amerikanen tegen Suriname. De Krant op Zondag ontleent de gisteren gepubliceerde uitspraak van Gary Brana-Shute, Suriname-specialist op het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken.

Brana-Shute was bij de verkiezingen van 25 mei in Suriname actief als waarnemer namens de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS). Volgens de functionaris van het State Department probeert Amerika Nederland alleen maar richting Suriname te drijven. De publieke opinie in de Verenigde Staten zou niet toelaten dat de Amerikanen betrokken raken bij een militaire interventie in Suriname.

"Amerika heeft nog de buik vol van de invasie in Panama. De Panamese regering-Endara die sinds de invasie aan de macht is, blijkt een mislukking. Er worden nu in Panama meer drugs

verhandeld dan onder het bewind van Noriega", citeert De Krant op Zondag Brana-Shute. De doorvoer van drugs via Suriname zou voor de Amerikanen nauwelijks zorgwekkend zijn, omdat het overgrote deel voor de Europese markt bestemd is. "Voor Amerika moet de oplossing van het probleem volledig uit Nederland komen".

In 1983 zou Washington wel plannen hebben gehad om in Suriname in te grijpen. De toenmalige president Ronald Reagan was ziek en had de regering niet helemaal onder controle. Brana-Shute, die regelmatig Suriname bezoekt, wijst op een figuur als William Casey van de CIA die de invasieplannen zou hebben gesteund. Ook zouden de Amerikanen halverwege de jaren tachtig opnieuw een interventie hebben overwogen dit maal om Amerikaanse burgers te beschermen, maar ook dat plan kwam toen niet van de grond.

CIA-VAL

In De Krant op Zondag wordt gewezen op een "val" van de CIA met de bedoeling onrust in Suriname te zaaien. Dat zou in maart 1990 zijn gebeurd met een lading cocaïne, die in die maand op het vliegveld van Moengo door het Junglecommando werd aangehouden. De CIA zou de vredesonderhan-

delingen tussen Boutserse de Surinaamse regering Ronnie Brunswijk hebben willen dwarsbomen. De Amerikanen waren bang dat in geval van een vrede-greep op Boutserse zou verliezen.

Een niet met genoemd vooraanstaand van het Junglecommando heeft dat tegenover de dagskrant verklaard. "In Suriname kan Boutserse doen hij wil, maar in zijn buitenlandse politiek houdt hij degelijk rekening met de Amerikanen. Kijk maar hoe hij de banden met Cuba brak, toen de Amerikanen hem waarschuwden", het lid van het Junglecommando. Hij vertelt dat commando zeer verrast door de zending die duizend kilo zuivere heroïne en twintigduizend CIA-lars, ingevlogen door Colombianen. Het commando vertelde er niets over aan Surinaamse regering en nationale leger in de wachtend dat de eigen van de waardevolle cocaïne snel contact opnemen en de handel zichzelf zouden ontmantelen.

De eerste die twee later belde, was Heren Boutserse's speciale adviseur. Hij vroeg Brunswijk over zending contact op te nemen met de "baas". Later zou Boutserse zelf hebben gesproken met het verzoek aan Brunswijk c.s. niets te ondernemen of bekend te maken. De leider verspreide vervolgens het bericht dat er al lang een zending cocaïne handen van het Junglecommando was. Omdat het commando daarover had geweten, kwam het in kwaad daglicht te staan.

Tijdens het vredesovereenkomst daarop in Paramaribo leidde dat tot problemen. Het leger dat de moeite te veel was het commando uit te schakelen, werd teerde Brunswijk en zijn schappen op 26 maart. Twee lijfwachten van Brunswijk werden daarbij gedood — naar wordt beweerd — huidige minister van Defensie van Suriname, Rupert Christopher, laatste heeft dat enkele malen tegengesproken. Hij heeft hij recentelijk bevestigd bij de executie aanwezig zijn geweest.

In De Krant op Zondag vertelt de vertegenwoordiger van het Junglecommando Ronnie Brunswijk c.s. het vliegtuig met lading later voor miljoenen dollar aan de terugverkochten "Het is in het toestel was CIA-goed papier, maar valse documenten. Van elke dollar waren twee gedrukt. De CIA gaf dat het geld zou worden gebruikt. Door de verspreiding ervan te volgen, was achter de organisatie van het commando komen. Het grootste deel van het werd in Nederland uitgegeven", zegt het niet genoemd vooraanstaand Junglecommando-lid.

Curaçao in Colombiaanse schijnwerpers Festival Klassieke Muziek: grote promotionele waarde

WILLEMSTAD — Terwijl het Philharmonisch orkest van Bogotá op 22, 23 en 24 augustus aanstaande voor het Curaçaose publiek optreedt, treedt ons eiland op voor miljoenen Colombiaanse kijkers, luisteraars en lezers. De organisatoren van dit Klassieke Muziek Festival, Curaçao Festival of Arts (CIFA), besteden de nodige aandacht aan de promotionele aspecten van het festival.

"Dat het optreden van dit orkest een belangrijke aanwinst is voor het culturele gebeuren op Curaçao is inmiddels bekend", zegt het CIFA-bestuur. "We mogen echter niet zomaar voorbijgaan aan het feit dat een buitenlands optreden ook voor het orkest zelf een belangrijk gebeuren is. Van die realiteit moeten wij, weliswaar op gepaste wijze, voordeel trekken".

Met de orkestorganisatie is inmiddels afgesproken dat hun vaste persvrouw, Maria Teresa del Castillo, het hele festival zal bijwonen en verslag daarvan zal uitbrengen voor de Colombiaanse media. Daarnaast komt Bernardo Hoyos, een bekende recensent van El Tiempo, die tevens zorgdraagt voor kritische beschouwingen voor Radio Caracol.

Ten slotte wordt het fes-

tival gefilmd en maakt men filmopnamen van verschillende plekken op Curaçao, die door de hele groep bezocht worden. Deze opnamen worden vervolgens op de Colombiaanse televisie gepresenteerd.

Met deze promotionele activiteiten streeft CIFA een tweeledig doel na. In de eerste plaats krijgt Curaçao de nodige bekendheid in het buitenland als organisator van een Klassiek Muziek festival. Daarnaast kan het geen kwaad om een paar miljoen Colombianen te laten zien dat hun muzikale landgenoten een prettige tijd hebben doorgebracht op een prachtig en gastvrij eiland.

Terecht vragen velen zich af of de doorsnee Colombiaan wel geïnteresseerd is in het klassieke muziekgebeuren. Het antwoord van de Curaçaose pianist Harold Martina, die de organisatie van het festival in Colombia coördineert, laat daarover geen twijfel bestaan. "Klassieke muziek krijgt in Colombia steeds meer aandacht van radio en televisie. Zelfs in de taxi of in doorsnee restaurants hoor je regelmatig klassieke muziek. Het is een universele muziek die met name in Latijns-Amerika bijzonder wordt gewaardeerd".

a.s. dinsdag 6 augustus zal de

BANKOMATIKO

te Scharloo

de gehele dag buiten werking zijn

i.v.m. onderhoud (revisie) en nieuwe installatie.

Wij vragen U om begrip voor dit ongemak, dat slechts één dag zal duren om U een SUPERMODERNE Bankomatiko te kunnen bieden, voor meer en betere service!

Met dank voor Uw begrip in deze!



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Bo Banko Amigu i di Konfiansa.

Regering zet 'geval Bijkerk' op een rijtje "Antilliaans rechtssysteem kent voldoende garanties om politiegeweld te beperken"

WILLEMSTAD — "De Nederlandse Antillen hebben een rechtssysteem dat iedere burger een rechtsgang garandeert met de grootst mogelijke waarborgen". Met deze zinsnede begint een perscommuniqué van de Raad van Ministers, waarin 'Het geval Bijkerk' in een historisch perspectief geplaatst wordt. Zoals bekend verkeren de onderhandelingen tussen de hongerstaker Bijkerk en de regering momenteel in een impasse. Het wachten is op diegene die de volgende zet zal doen in de 'partij' die vrijdag eindigde in een patstelling. Tot nu toe kan geconcludeerd worden dat beide partijen 'de poot stijf houden': wie biedt remise aan?

De Raad van Ministers geeft aan dat het handhaven en inzetten van een politiekorps overal op de wereld kan voorkomen en kan leiden tot een incidentele onjuiste toepassing van dwangmiddelen. "Ook op de Antillen kan dit gebeuren", meent de Raad. "Er zijn echter voldoende garanties ingebouwd om dit te beperken tot individuele gevallen waarbij direct corrigerend ingegrepen wordt. De gemeenschap van de Nederlandse Antillen heeft het volste vertrouwen in het eerlijk en rechtvaardig functioneren van haar rechtssysteem en weet uit ervaring dat tegen onjuiste toepassing van dwangmiddelen wordt opgetreden".

Inmiddels ex-advocaat mr. Michiel Bijkerk is een andere mening toegedaan. Hij verklaart met regelmaat publiekelijk dat hij geen vertrouwen heeft in ons rechtssysteem, 'waarbij hij niet schroomt om zowel de President van het Hof van Justitie als ook de Procureur-Generaal van partijdigheid te beschuldigen'. Bijkerk beschuldigt de leden van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba en die van het Openbaar Ministerie 'dat zij politiemishandelingen verzwaren'. Vanwege deze beschuldigingen is Bijkerk meerdere malen door de Raad van Terechtiging - bestaande uit rechters en advocaten - geschorst. Opmerkelijk is dat het in twee van deze gevallen een klacht betrof van een rechter en van de Procureur-Generaal tegen toenmalig advocaat Bijkerk.

De Indonesische luchtvaartmaatschappij GARUDA heeft vijf ATP-vliegtuigen besteld bij British Aerospace. De ATP met 68 zitplaatsen is een concurrent van de Fokker 50.

In FRANKRIJK was in juni 9,4 procent van de beroepsbevolking werkloos tegen 9,3 procent in mei. Het aantal werklozen nam met 1,2 procent toe tot 2,72 miljoen.

WILLEMSTAD — Vrijdagavond 2 augustus werd bij bridgeclub Corsow de vierde wedstrijd van het vakantietoernooi gespeeld met het volgende resultaat:

1. Echtpaar Van Hellenberg Hubar 68.06 procent; 2. dames Mous/Bouwmeester 59.38; 3. dames Bergsma/De Vries 58.93; 4. mevr. Boudewijns/heer Engelman 55.90; 5. dames De Jong/Nijdam 55.06; 6. mevr. Geenen/heer Brown 54.17; 7. mevr. Maud Bongers/heer René 52.68 en 8. echtpaar Van den Linde 52.08.

De overige paren scoorden beneden vijftig procent. De vijfde wedstrijd wordt op vrijdagavond 9 augustus om acht uur gespeeld op Scherpenheuvel.

politiemishandelingen werden afgewezen, begon hij met een hongerstaking om zodoende een onderzoek naar mishandelingen welke plaats zouden vinden door de politie op Bonaire, af te dwingen.

Op 19 juli 1989 werd onder druk van zijn toenmalige hongerstaking een overeenkomst ondertekend, waarin de Minister van Justitie zijn volle medewerking zou verlenen aan een dialoog tussen het Openbaar Ministerie, de Gezaghebber van Bonaire, een representatieve vertegenwoordiger van nog aan te wijzen sectoren uit de Bonaireaanse gemeenschap en het Korps Politie Nederlandse Antillen. Door middel van deze dialoog zou men moeten komen tot een onafhankelijk onderzoek naar vermeende politiemishandelingen op Bonaire. Onder meer de Gezaghebber van Bonaire, de Hoofdofficier van Justitie, de Politiechef van Bonaire en een vertegenwoordiger van de Orde van Advocaten en van de Commissie Pro Justitie waren bereid aan de dialoog deel te nemen.

Op 9 december 1989 werd vergaderd met vertegenwoordigers van de Commissie Pro Justitie, waaronder Bijkerk. Tijdens deze vergadering drong Bijkerk aan op een onderzoek. Na een lange periode waarin noch Bijkerk noch de overige leden van de CPD van zich liet horen, spande Bijkerk medio 1990 een rechtszaak aan tegen de Gezaghebber en de minister van justitie wegens het niet nakomen van de overeenkomst. Deze rechtszaak werd door Bijkerk verloren. Het vonnis werd medio januari 1991 uitgesproken.

Minister-president van de Nederlandse Antillen een brief gedateerd 28 juni 1991, waarin zij werd beschuldigd van leugenachtigheid, vriendschapspolitiek, corruptie, absurditeit, kwaadaardigheid, dwaasheid en passiviteit. In deze brief werd tevens het politiekorps van de Nederlandse Antillen beschuldigd van barbaarsheid, mishandeling, standrecht, criminaliteit en beestachtigheid. De Gezaghebber van Bonaire en de minister van justitie werden bedrog verweten, en de rechters medeplichtigheid, eerloosheid, gewetenloosheid en rechtsweigerig.

Bijkerk formuleerde als bijlage bij deze brief een aantal eisen. Ten eerste: de benoeming van een commissie voorgezeten door een persoonlijke kennis van hem en twee vertegenwoordigers van internationale instellingen, bijgestaan door een door hen aan te wijzen secretaris. Deze commissie zou als onderzoeksopdracht moeten hebben 'inzicht en gegevens verkrijgen omtrent schendingen van de mensenrechten in de Nederlandse Antillen, de rechtmatigheid en effectiviteit van de bestaande criminaliteitsbestrijding, de oorzaken hiervan en het formuleren van aanbevelingen voor een structurele ombuigving van politieel wangedrag'. De derde eis die Bijkerk formuleerde is dat 'hiervoor de nodige financiële middelen en bevoegdheden ter beschikking dienen te worden gesteld door de Antilliaanse Overheid'.

Volgens de Raad begon Bijkerk toen, zonder een antwoord op deze eisen af te wachten, 'met ingang van 1 juli 1991 (sic) een nieuwe hongerstaking'. De CPJ, waarvan Bijkerk in het verleden deel van uit maakte, heeft een vergeefs beroep gedaan op hem om zijn medewerking te verlenen om de gestelde doelen in de eerder genoemde overeenkomst te bereiken. Een poging van de Gezaghebber van Bonaire om Bijkerk van diens voorgenomen hongerstaking af te

houden is gestrand op diens onverzettelijkheid met betrekking tot het benoemen van een kennis en vertegenwoordigers van internationale organisaties in de gevraagde onderzoekscommissie. De dialooggroep, ingesteld tot uitvoering van de overeenkomst van 1989 en bestaande uit de Orde van Advocaten, de Nederlandse Antilliaanse Politiebond, het Korps Politie Nederlandse Antillen, de Gezaghebber van Bonaire, het Openbaar Ministerie en de Commissie Pro Justitie, heeft zich officieel uitgesproken voor een onderzoekscommissie bestaande uit Antilliaanse ingezetenen.

De regering, die deze commissie samenstelde uit 'onafhankelijke en gerespecteerde staatsburgers' is in dit specifieke geval principieel 'geen voorstander van het opnemen van buitenlanders in deze onderzoekscommissie'. Zoals bekend is de commissie reeds bezig met de uitvoering van haar opdracht.

Inmiddels heeft de minister van justitie, Ivo Knoppel, op 23 juli jl. Een gesprek gehad met de hongerstakende Bijkerk en werd hierna gereageerd op zijn brieven van 28 juni en 16 juli 1991. Vervolgens werd op uitnodiging van de waarnemend minister president De Paula om humanitaire redenen op 2 augustus jl. tot tweemaal toe met Bijkerk vergaderd. Tijdens deze gesprekken is Bijkerk op zijn standpunt blijven staan dat een commissie moet worden ingesteld bestaande uit onder meer twee leden van internationale organisaties en een door hem aan te wijzen voorzitter. Deze eisen bleken evenwel voor de regering onaanvaardbaar. Tot zover de ontwikkelingen aangaande 'het geval Bijkerk' weergegeven door de regering. Het wachten is nu op de volgende 'zet' van Bijkerk of de regering, waarbij het hopelijk mogelijk zal blijken de bereikte patstelling te doorbreken. Wie biedt 'remise' aan? Uiteindelijk staat er niet niks op het spel: een mensenleven.

VERGEEFS
Volgens de Raad begon Bijkerk toen, zonder een antwoord op deze eisen af te wachten, 'met ingang van 1 juli 1991 (sic) een nieuwe hongerstaking'. De CPJ, waarvan Bijkerk in het verleden deel van uit maakte, heeft een vergeefs beroep gedaan op hem om zijn medewerking te verlenen om de gestelde doelen in de eerder genoemde overeenkomst te bereiken. Een poging van de Gezaghebber van Bonaire om Bijkerk van diens voorgenomen hongerstaking af te



Jewelry

Pas ontvangen een grote kollektie
GOUDEN SIERADEN
van 14 en 18 karaat

Kom langs en overtuig Uzelf, dat onze prijzen niet te evenaren zijn.

Wij accepteren bonnen en Queen Club



Curaçao:
Gomezplein nr. 14
Breedestraat 29 (P)

Nog geen winnaar bekend van een 'Beautiful Home'

WILLEMSTAD — De derde trekking van Beautiful Homes heeft tot nu toe geen winnaar van een van de drie huizen opgeleverd. Dit verklaarde notaris Gijsbertha, die gisteravond de officiële handelingen van de trekking verrichtte, vanochtend aan de Amigoe. Beatrice, Carmen en Diana wachten nog steeds op een bewoner. De winnende nummers voor de wooppaleizen zijn respectievelijk 01361, 70569 en 65916.

Notaris Gijsbertha kreeg vanmorgen geen enkel bericht dat iemand in het bezit was van een van de winnende loten. Hij beschikt over een uitdraai van de verkochte loten die op de allerlaatste verkochte biljetten compleet is. Deze lijst werd door hem gescreend, maar hij kon de winnende nummers niet ontdekken.

De mogelijkheid bestaat natuurlijk wel dat een van de winnende loten op het allerlaatste moment verkocht zijn en niet op de lijst voorkomen', aldus de notaris. Gisteravond werd de derde trekking in de spectaculaire huizen-loterij Beautiful Homes verricht, die te zien was op TeleCuraçao. Notaris Gijsbertha bediende de knoppen om de vijf nummerdraden met balletje tot stoppen te brengen, waarmee de officiële winnende nummers bepaald waren. Drie comfortabele huizen waren er te winnen. Beatrice en Carmen kunnen worden gewonnen met een complete inventaris; Diana spant de kroon. Wie Diana in de wacht sleept is verzekerd van een huis met alles erop en eraan. Bovendien krijgt men twee auto's, ontvangt men drie jaar lang drieduizend gulden per maand en kan maandelijks voor duizend gulden worden ingekocht in een plaatselijke supermarkt.

TROOSTPRIJS
Als troostprijs ontvangen de bezitters van de loten die 1 cijfer boven of 1 cijfer beneden de winnende nummers zitten een auto. Ook voor deze prijzen heeft nog niemand zich aangemeld, aldus de notaris. Gijsbertha, die de trekking verricht en controleert of alles correct verloopt, kon overigens wel melden dat een aantal verkochte loten 'zeer dicht de winnende getallen naderden'. Beautiful Homes biedt per trekking 99.000 loten à 25

gulden te koop aan. Het is niet duidelijk hoeveel loten ditmaal verkocht werden. Als ongeveer een derde van de loten verkocht zijn is de kans het grootst dat er een lot in de prijzen valt, zoals bij de vorige trekking gebeurde, waarbij een Columbiaans dienstmeisje van de een op de andere dag een soort Assepoester werd. Inmiddels zijn er drie trekkingen geweest, die elke twee maanden georganiseerd worden.

Verkeer eist twee doden

WILLEMSTAD — Beide inzittenden van de auto die afgelopen zaterdagochtend het rode licht negeerde en daardoor tegen een andere auto opbotsten, kwamen om het leven. Het zijn de veertiende en vijftiende verkeersdode dit jaar.

Het ongeluk gebeurde op de kruising van de Jan Noorduyneweg, de Weg naar Westpunt en de St. Michielsweg. De bestuurder van de auto die over de weg naar Westpunt reed, richting de EEG-weg, negeerde het rode licht en botste daardoor tegen een Amerikaanse auto uit tegengestelde richting.

Beide inzittenden van de kleine Japanse auto, een 67-jarige en een 59-jarige man, kwamen om het leven. De bestuurder van de Amerikaanse auto kwam met de schrik vrij.

KODELA maakt hierbij bekend dat op 6 augustus 1991 de distributie van de afrekeningnota over de periode september 1989 tot en met december 1990 zal plaats vinden in de volgende buurten:

Otrobanda
Colon
Kortijn
Paris

Dom
Baraltwijk
San Mateowijk

Het bovenstaande betreft de watervbruikers van wie hun rekeningnummer met 01 begint.

De watervbruikers die een afrekeningnota moeten ontvangen, en die op 9 augustus deze nog niet hebben ontvangen, worden verzocht contact op te nemen met KODELA via telefoonnummers 623161 of 626250.

Eveneens worden alle watervbruikers die reeds hun afrekeningnota hebben ontvangen en een eventuele restitutie uitbetaald willen krijgen, verzocht, eerst telefonisch een afspraak te maken met KODELA via bovengenoemde telefoonnummers.



"Monumenten op Curaçao"

Unieke kalender - 1992 - met 12 aquarellen van Herman van Bergen vanaf half augustus te bestellen bij:



Mensing's caminada

Tel.: 370222 / Fax.: 371270

SUBARU

J10

Subaru engineering:

first in innovation and quality.



SOON

ARUCAR

21208 - 23055 - 21791 *

back in TOWN!!



Aantal landen moet nog vergunning krijgen Regering heft toelatingsverbod voor 'de meeste communisten' op

ORANJESTAD — Deregering heeft ruim een maand geleden al — gezien de ontwikkelingen in Oost-Europa — besloten het toelatingsverbod voor personen uit bepaalde communistische landen op te heffen. Zo verklaarde minister van justitie mr. Hendrik Croes naar aanleiding van het bezoek van een Russische delegatie enkele dagen geleden aan de Coastal-rampadertij.

Communistisch China, Vietnam, Kampuchea, Cuba en Albanië vallen nog steeds onder het verbod, de anderen hebben geen landingsvergunning meer nodig, aldus de minister.

Premier Nelson Oduber zei dat zijn regering van de Nederlandse regering had vernomen, dat men het landingsverbod had opgeheven, waardoor personen uit communistische landen twaalf Europese landen kunnen binnenkomen. De Arubaanse

regering heeft ruim een maand geleden Buitenlandse Betrekkingen en Vreemdelingendienst op de hoogte gesteld van haar beslissing en de premier was dan ook verbaasd dat onlangs een der bladen de Russen met naam en al in de publiciteit bracht.

Minister Croes verduidelijkt, dat de vier Russen op een normale internationale zakenreis waren. Zij waren in Houston en hadden vandaar contact opgenomen met Coastal op Aruba en zijn toen in het vliegtuig van Coastal naar Aruba gevlogen. Hierna zijn de Russen naar Cuba gereisd en vandaag met het Coastal-vliegtuig teruggevoerd naar Houston.

Nota:

Op zoek naar schoolartikelen? Geen probleem. Stap even bij ons binnen. Wij hebben een grote sortering schoolartikelen, o.a. agenda's, potloden, pennen, schriften, tassen, enz. Bij elke aankoop van Afls. 25,- krijg je een cadeau en een lot om deel te nemen aan de loting van 3 prijzen.

- 1) Een Canon Electronic Typewriter t.w.v. Afls. 480,-
- 2) Een schooltas met schoolartikelen t.w.v. Afls. 250,-
- 3) Een boekenmand t.w.v. Afls. 117,-

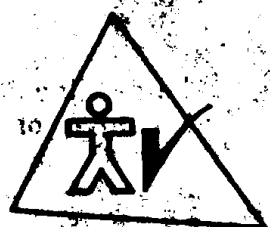
BIJ ONS SLAAG JE ZEKER

Een prettige
vakantie toegewenst!

ANTRACO/SAMSOM

BOEKHANDEL

L.G. Smith Boulevard 126 Tel. 23434
waar het gezellig winkelen is en
parkeren geen probleem.



CENSO

Aruba 91

Aan alle leerkrachten en ambtenaren van Aruba

Nog niet aangemeld als teller voor de
CENSO ARUBA 91?

Doe het dan vóór 10 augustus a.s.

Voor meer informatie en voor het opsturen
van het aanmeldingsformulier:

Centraal Bureau voor de Statistiek
L.G. Smith Boulevard 116
(naast Caribbeaanse Mercantile Bank)
Tel: 37433
Contactpersoon: Manolito Giel

Van Veen

ORANJESTAD — Deregering heeft al besloten om dokter Jacques van Veen tot directeur Volksgezondheid te benoemen. Van Veen was de afgelopen twee jaar counterpart van professor Fred Vorst, die tot 31 december dit jaar directeur Volksgezondheid is.

Minister Pedro (Charro) Kelly, die het bovenstaande bekend maakte, verklaarde desgevraagd dat nagegaan zal moeten worden of benoeming van dokter Van Veen tot directeur Volksgezondheid en het openhouden van diens praktijk te Tanki Leendert, een belangconflict met zich mee zal brengen of niet. Als Van Veen met zijn praktijk te Tanki Leendert blijft, dan zal dit wel een kleine praktijk zijn, daar hij het grootste gedeelte van zijn tijd als directeur Volksgezondheid zal optreden, aldus minister Kelly.

Commissie Aruba-Venezuela

ORANJESTAD — Minister van economische zaken ing. Eddy Briesen heeft in het Sonesta Hotel de tweede bijeenkomst van de Gemengde Commissie Aruba-Venezuela geopend. De minister zei in zijn toespraak dat het zeer passend is, dat twee landen die dicht bij elkaar liggen en historische, geografische en sociaal-economische banden hebben, de uitwisseling van commerciële en economische activiteiten bevorderen.

Op de foto: de leden van de Gemengde Commissie en de minister bijeen.



ESSO PETROLERA, S.A.

AN AFFILIATE OF EXXON CORPORATION

has growing opportunities for persons to fill the positions in our Sales & Marketing Department.

Requirements:

B.S. Degree in;
e.g., Business, Marketing or Engineering.
Some Computer knowledge preferred.

We have a lot to offer.

Send in your Resume to:

Esso Petrolera, S.A.

San Nicolas, Aruba

Attention: Management

before August 12, 1991

HYUNDAI

PRIMA AUTO SALES INC.

Durante Augustus 1991

FIESTA VACACIONAL NA "PRIMA AUTO SALES INC."

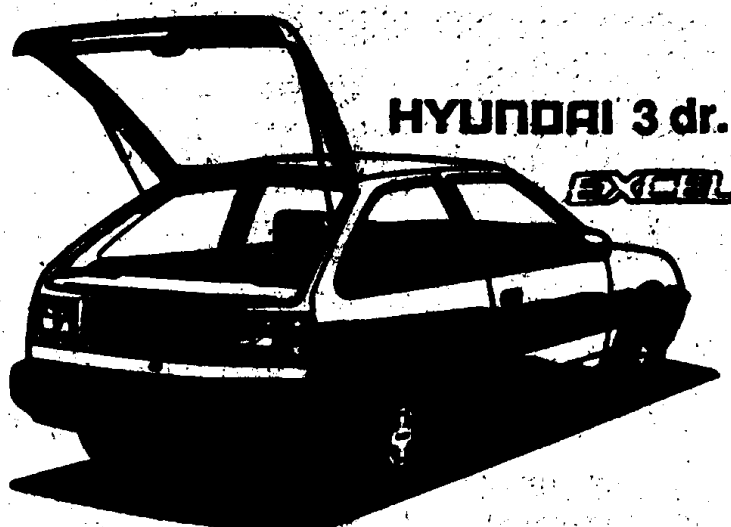
RIBA TUR EXCEL Y SCOUPE 1991

BIGGEST Selection..LOWEST Prices!

0%

INTEREST FREE FOR

2 YEARS



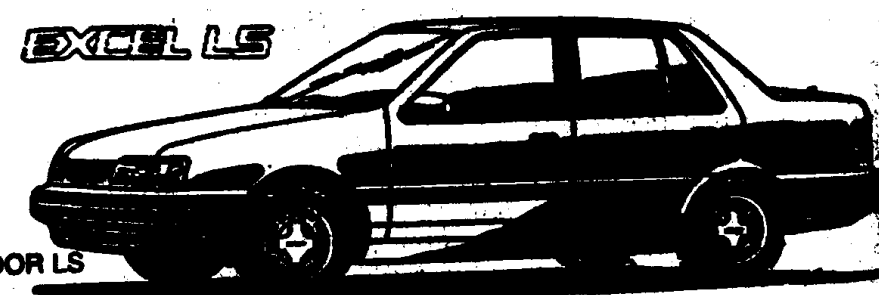
HYUNDAI 3 dr.

EXCEL

HYUNDAI 4 dr.

EXCEL LS

4-DOOR LS



ITEMS	HYUNDAI MODEL	OPTIONS	PRICE	SALE IN INTEREST
1	EXCEL 3DR L	STD/NO AIRCO	Afl. 16.950,-	Afl. 2.172,87
		STD/WITH AIRCO	18.950,-	2.394,35
2	EXCEL 4DR LS	STD/NO AIRCO	Afl. 17.950,-	Afl. 2.283,61
		STD/WITH AIRCO	19.950,-	2.505,09
3	SCOUPE 2DR	STD/WITH AIRCO	Afl. 27.700,-	Afl. 3.565,70
		SUNROOF/FULL EQUIPPED		
EXTRA FOR SPECIAL PAINT TREATMENT Afl. 260,-				

"Minimum downpayment required 30%"

Vraagt Proefrit Wij verzorgen Financiering



HYUNDAI
SCOUPE
2 dr.

Scoupe LS

HYUNDAI

PRIMA AUTO SALES INC.

FERGUSONSTRAAT # 42-A
TEL: 28200

Hartveroverende bijdrage Olympia Dukakis

Manifestatie tegen drugs- en drankmisbruik geslaagd

ORANJESTAD—Het afgelopen weekeinde stond in het teken van de activiteiten, die door FADA/PRIDE en SAMBA gezamenlijk georganiseerd werden om de aandacht te vestigen op de strijd tegen drugsgebruik en drankmisbruik. Een speciaal karakter aan dit alles, gaf de aanwezigheid van de Amerikaanse filmster/Oscar-winnares Olympia Dukakis. Tijdens het galadiner, in Hyatt, vertelde zij met uit het hart gegrepen woorden over haar bittere ervaringen op dit gebied. Zij boeide de overvolle balzaal van het begin tot het einde en mocht tot slot een standende ovatie in ontvangst nemen. Minister voor toerisme ing. Eddy Briesen benadrukte de dank van Aruba voor haar aanwezigheid door haar te benoemen tot 'goodwill ambassadeur' van Aruba.

Het antidrugs/drankmisbruik-weekeinde werd zaterdagavond ingezet met een

galadiner in het Hyatt Hotel, waarvoor de kaarten weg-vlogen, hetgeen in een volle balzaal resulteerde. Ebby Arends ontpopte zich als een uitstekende ceremoniemeester. Voorzitter van de Stichting Alcoholmisbruik Aruba (SAMBA) dr. Oswald Wever bracht dank aan allen die deze avond mogelijk maakten, waaronder familie Miele, die ervoor zorgde dat de filmster naar Aruba kwam, alsmede bestuursleden van SAMBA onder leiding van Johnny van Meeteren en FADA/PRIDE.

Dr. Wever gaf een uiteenzetting over de vooruitgang van het rehabilitatiecentrum dat door de stichting in oprichting is. Het werk van dit rehabilitatiecentrum werd later op de avond nog eens toegelicht door Sharon Layton, directrice van het Aruba Rehabilitation Center.

FADA/PRIDE-voorzitter Ochi Oduber stelde dat het succes van deze campagne, het volk zeker meer bewust


zal maken van de strijd, die met alle kracht tegen verdovende middelen gevoerd dient te worden, om Aruba te bevrijden van drugs. Hij noemde alcohol ook een drug, daarom hebben FADA/PRIDE en SAMBA de krachten gebundeld om tezamen preventief te werk te gaan om Aruba, en in het bijzonder de jeugd, de toekomst van morgen, voor te lichten over deze zaken.

Olympia Dukakis vertelde daarna over haar bittere ervaring in haar eigen gezin met een zoon, die aan de drank verslaafd was. De wijze waarop zij haar ervaringen naar voren bracht, trof velen. Zij besloot haar toespraak met te stellen dat zij voor de goede zaak van FADA/PRIDE en SAMBA naar Aruba was gekomen en indien nodig in de toekomst zeker weer bereid zou zijn dit te doen. Zij was onder de indruk van de wijze waarop de strijd op Aruba wordt aangepakt. Zij mocht van de organisatie een plakkaat in ontvangst nemen.

De avond werd muzikaal omlijst door Trio Huasteca en leerlingen van de Arubaanse Muziekschool.

Zondagmorgen werd de campagedag ingezet met een wandelmars 'Walk for life', waarvoor niet zo'n grote belangstelling bestond, maar waaraan wel door een actieve groep werd deelgenomen. De drukte nam toe na afloop van de wandelmars toen op het Divi Divi/Tamarijnstrand een 'happening' werd gehouden, waarbij Olympia Dukakis eveneens present was. Ook vele toeristen kwamen een kijkje nemen. Pas tegen drie uur begonnen de bands te spelen, waarbij Los Pimientos verstek liet gaan. Claudius Philips, die op vakantie is, gaf eveneens zijn bijdrage door te komen zingen.

FADA/PRIDE en SAMBA kunnen op een geslaagd actie-weekeinde terugzien. Wij voldoen gaarne aan het verzoek van beide besturen om eenieder die medewerking verleende dank te zeggen. Het geslaagde weekeinde is een stimulans om dit werk te blijven voortzetten.

**KOEL TECHNISCH BEDRIJF ARUBA N.V.**
Rococo Plaza - Tanki Leendert 150-G Tel.: 22828-385521

"COLD POINT"
Window Unit 220V 60Hz
ER IS GEEN BETERE
995,00
afmeting 45cm h x 68cm br

11.800 BTU afl.	1125,00	afmeting 45cm h x 68cm br
14.000 BTU afl.	1320,00	afmeting 45cm h x 68cm br
18.400 BTU afl.	1520,00	afmeting 45cm h x 68cm br

Volledige garantie.
ZUINIG IN GEBRUIK, GELUIDARM, COMPLEET GEGALVANISEERD.
KTBA voor al Uw elektrische airconditioning - en loodgietersinstallaties.

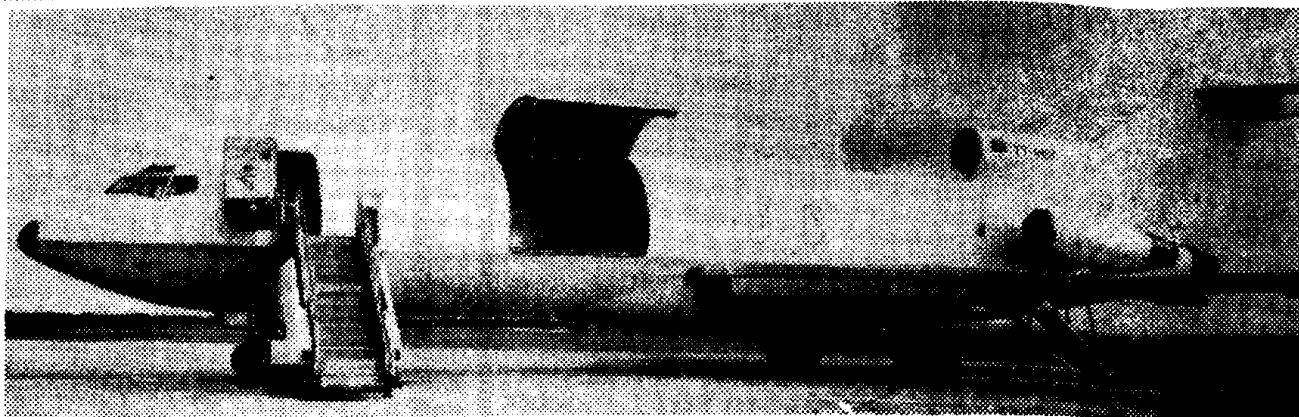
Walk for life wandelmars



■ ORANJESTAD — Vanaf het Alhambra-parkeerterrein ging zondagmorgen de 'Walk for life'-wandelmars van start, met voorop de voorzitter van FADA/PRIDE Ochi Oduber. De belangstelling voor deze wandelmars, georganiseerd

door FADA/PRIDE en SAMBA viel tegen. Doch in de loop van de dag nam de belangstelling bij de strandactiviteiten toe en demonstreerden bij deze jong en oud achter het streven van FADA/PRIDE en SAMBA te staan.

Eigen vliegtuig ILPO Airlines



■ AEROPUERTO REINA BEATRIX — Voor Freddy Wever en Rafael Croes was het in het afgelopen week-einde een groot moment toen hun ILPO Airlines haar eigen vrachtvliegtuig B727-100 in gebruik kon nemen. Dit geschiedde in het bijzijn van minister-president Nelson Oduber, minister van vervoer Elio Nicolaas, staf en personeel.

Wever sprak voldoening uit dat ILPO Airlines de eerste vrachtluchtvaartmaatschappij in de Antillen en op Aruba is die haar eigen jet in gebruik neemt. Deze week wordt met een tweede vlucht begonnen en binnenkort met vier vluchten per week op Aruba en Curaçao. ILPO, een geheel Arubaanse maatschappij, begon in augustus 1986 met haar vluchten. In april werd begonnen met een wekelijkse vlucht vanuit Miami naar Aruba en Curaçao en later ook naar Caracas. De beginperiode was niet gemakkelijk, maar ILPO Airlines zag kans haar vracht tot veertigduizend kg op te voeren.

De kosten op Aruba zijn hoog en de maatschappij heeft een beroep op de regering gedaan om medewerking te verlenen zodat de maatschappij in Arubaanse handen blijft. Gehoopt wordt op een positief antwoord, zeker nu de maatschappij met een eigen vliegtuig de vluchten gaat uitvoeren.

Laatste pogingen in belastingzaak Exxon

ORANJESTAD — De directeur der Belastingen heeft een conceptbrief opgesteld over de belastingzaak van de Lago/Exxon die door Aruba verloren werd, zodat de Lago over het jaar 1974 geen belasting (126 miljoen florin) moet betalen.

De belastingdirecteur stelt

in zijn brief, aldus premier Nelson Oduber, dat er in deze zaak nog een weg te bewandelen valt, daar er bepaalde dingen zijn waar het gerecht geen rekening mee heeft gehouden. Werd hiermee wel rekening gehouden, dan zou de uitspraak van het gerecht anders zijn geweest. De premier zelf vindt, dat er geen enkele weg meer te bewandelen valt.

Wel wacht de regering op een opheldering door professor Zwemmer, die de regering van Aruba in deze zaak bijstond. Van deze hele belastingzaak heeft Oduber een bittere smaak overgehouden. Bij de uitgifte van een aanslag is toch "wie moet ik aanslaan" het eerste waar men op moet letten. De premier verklaarde dat de Exxon inderdaad op Aruba in bedrijf is, maar dat dit gedaan werd via off-shore maatschappijen. De inspecteur der Belastingen werd van deze werkwijze op de hoogte gebracht, maar hiermee werd geen rekening gehouden.

Ten aanzien van de nog lopende zaak tegen Lago/Exxon — een milieuclaim ter grootte van 250 miljoen dollar — zei de premier dat de Exxon enige tijd geleden uitsel voor enkele maanden vroeg. Het proces is nog aan de gang, maar de regering is niet op de hoogte hoe ver dit gevorderd is.

Gewapende overval op pompstation

NOORD — Zondagochtend tegen half twee werd een gewapende overval op het Esso Palmbeach pompstation gepleegd. Twee gemaskerde mannen kwamen het station binnen en onder bedreiging van een mes eisten zij geld.

De beheerder gaf hen driehonderd florin waarna de overvallers in een verhuurwagen, die buiten wachtte, wegreden. Enige uren later werd het trio — twee mannen en een vrouw die Spaans spraken — gesignaleerd bij het Shellstation te Wayaca, waar ze vermoedelijk ook hun slag wilden slaan. Bij het zien van de bewaker reden zij snel weg.

ORANJESTAD — Alle telers, die deelnemen aan de volks- en woningtelling van 7 tot en met 13 oktober, georganiseerd door het Centraal Bureau voor de Statistiek hebben recht op een telervergoeding van vijftienderd florin — en niet vijf florin zoals de Amigoe zaterdag abusievelijk berichtte — en een vervoersvergoeding voor het gebruik van hun auto.

UNIEKE ONTWIKKELING

In plaats van enkele tientallen studenten naar het buitenland te sturen maakte de AVP-regering er honderden per jaar van, met de introductie van een nieuwe studiefinancieringssysteem. De diversificatie van de economische activiteiten geïntensiveerd met de enorme uitbreiding van de vrije zone, het invoeren van een speciale vennootschaps, AVV, gericht op het ontwikkelen van een financieel centrum, het oprichten van een eigen luchtvaartmaatschappij, het ontwikkelen van onze luchthaven als servicecentrum voor de luchtvaart door het instellen van de Amerikaanse emigratiedienst en het bouwen van een groot modern cateringsbedrijf, het activeren van de olieoverslagfaciliteiten, het op gang brengen van de olie-exploratie werkzaamheden en het aantrekken van kleine schone industrieën.

Op deze wijze was Aruba verzekerd van een economische ontwikkeling die ertoe moest leiden dat ons land nooit meer afhankelijk zou zijn van slechts een economische activiteit. De infrastructuur moest aangepast worden aan deze geweldige groei. Daarvoor plande de AVP-regering de verhuizing en vernieuwing van het Water- en Energiebedrijf

(WEB) van Balashi naar het Lago-terrein. De financiering hiervan zou commercieel gebeuren en meerdere gegadigden waren reeds offertes aan het voorbereiden. Voor de woningbouw had de AVP-regering een geheel nieuw financieringssysteem ontwikkeld in samenwerking met de Aruban Investment Bank en Nederlandse deskundigen.

Via de opzet van volledig gecomputeriseerde Job Centers in Nederland en op Aruba, en in nauwe samenwerking met de werkgevers en werknemers werd de arbeidsmarkt nauwkeurig onder de loep genomen. Hierdoor konden onze mensen geruime tijd van te voren weten welke banen er vrij zouden komen in de toekomst en zich op tijd laten trainen via het opgezette studie- en trainingsprogramma Enseñansa pa Empleo. In Nederland en op Aruba.

Helaas, het bestaat allemaal niet meer. De huidige regering heeft de hele opzet afgeschaft en is teruggegaan naar het systeem van vroeger. Dat wil zeggen, naar het patronagesysteem waar familieleden en directe politieke vrienden de voordelen mochten hebben en waar het algemeen belang een minder belangrijke rol speelt. Alleen het studieleenprogramma heeft het tot nu toe overleefd.

Voor de rest is de nieuwe financieringsopzet voor de verwerking van eigen woningen in de la verdwenen. De Job Centers zijn opgeheven. Enseñansa pa Empleo is men aan het wurgen. De benarde toestand van het WEB kan een ieder hier te lande bijna dagelijks aan den lijve ondervinden. De bevolking van ons land kan nu de vergelijking maken tussen het beleid van vandaag van de MEP, PPA en ADN en het AVP-beleid van een paar jaar geleden, aldus besluit de AVP haar verklaring over de huidige situatie.

ORANJESTAD — Kort na middernacht werd vanuit het Dr. Horacio Oduber Hospitaal melding dat een 42-jarige vrouw uit Tamarijn in het ziekenhuis was opgenomen met een hersenschudding, nadat zij zwaar mishandeld was door haar echtgenoot.

De man (44) was sterk door drank beïnvloed, en had tevens zijn vrouw en dochter met een kapes bedreigd. Hij werd korte tijd later aangehouden en ter ontuchtering opgesloten. Daarna werd hij voorgeleid en verhoord. Hij verklaarde zich niets te kunnen herinneren.

AGENDA
ARUBA

BOLS
Zeer oude
Jenever

ANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/
17.30 uur, zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen
kanthoortijd: 21639, 22316 en 24508.
telex 127-257.

TELEFAX: 22368.

ANKREK. nr. 10.815.445 Banco di
Aruba.

OLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

OKERTJES verschijnen op dinsdag en
vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-
12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven;
op zaterdag. Alleen zoekertjes, die
op maandag en donderdag vóór 10.00 uur
in zijn, kunnen de dag daarop (dus
vrijdag en zaterdag) verschijnen.

OSCOPEN
RIVE-IN: 20.30 uur The Rusia House
Aruba, 18 j.

OTICA (nachtienst)
bebo brug: Santa Cruz, tel.: 28028.

ACHTREGELING DOKTOREN
van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki
Wendert, Paradera en Sta Cruz; dokter
agua-Fingal via Dr. Horacio Oduber Hos-
pital (tel.: 24300) of via Alarcentrum
(115).

OR Chiquito, Savaneta en San Nicolas;
dokter C.E. Zaandam via Centro Medico
San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarcentrum
(115).

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of
andere ongeluk, gelieve Alarcentrum
op te bellen, tel.: 115.

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engel-
andstraal 7, tel.: 21777); de wacht heeft
na L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

IT GELE KRUIS ARUBA
KUGELINGBUREAU (Koningstraat 22,
tel.: 24444); dagelijks van 07.30-12.00/13.50-
17.00 uur.

Maandag te Paradera (tel.: 25543) van
08.00-11.00 uur, dinsdag: San Nicolas
(1506)/Noord (23425) van 08.00-11.00
uur, woensdag: Santa Cruz 28288) van
08.00-11.00 uur, donderdag: Dakota
(23008), Oranjestad (23168), Savaneta
(47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00
uur.

MERIDA
PHONE:
38200
39008
TRAVEL SERVICES
V.I.P. TRAVEL SERVICES
L.G. SMITH BLVD. 17
P.O. BOX 2088
ORANJESTAD, ARUBA

MARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE:
tel.: 38989 (24 uur per dag).

ADS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/
2352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

FADA/PRIDE (Van Walbeekstraat 25, tel.:
23999); geopend op dinsdag, woensdag
en donderdag van 14.00-18.00 uur voor
aanmeldingen omtrent preventie alcohol/
drugs-misbruik.

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O.
box 1029, tel.: 27808/48124.

TELEARUBA
MAANDAG: 18.00 Cartoons; 19.00 Eco-
nomics made Easy; 19.10 Showbiz
Today; 19.30 Caribbeescope; 19.55 Sport-
News; 20.00 Telenovelas; 20.30 Carib-
bean Eye; 21.00 CNN International
News; 21.45 Monday Movie; 'All the
Fine Young Cannibals'; 23.30 Sports
Tonight; 24.00 Sluiting.

DINSDAG
DIVERSEN
BIJEL MUSEUM: geopend op elke
werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag
van 11.00-12.00 uur in de protestantse
kerk.

MUSEO HISTORICO ARUBANO: openingen
vrijdag van 10.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00
uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWE-
LIJKSMOEILIKHEDEN (Layex Building
07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk
afspreek te maken via tel.: 23145 of
25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO
DOKOTA (openingstijden): dinsdag van
16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-
19.00 uur.

HEERLIJK
Heineken

Nederland bij laatste vier op EK Baseball

ROME - Gesteund door de zegen van paus Johannes Paulus II heeft het Nederlands honkbalteam de beste vier van de Europese titelstrijd bereikt.

Na drie simpele overwinningen wacht de selectie van bondscoach Jim Stoeckel een van de "ontwikkelingslanden", Zweden of Frankrijk, voordat in Nettuno kan worden gestart met de traditionele best-of-five tegen Italië.

De in Castelgandolfo gehuisveste Nederlandse honkballers - ook de zomerresidentie van de paus - troffen de leider van de rooms-katholieke kerk toen deze de mis opdroeg.

Ook zonder die kennelijk mentale steun was Spanje geen partij geweest voor een zorgvuldig spelend Nederlands team: 10-0. Al in de eerste helft was Spanje onder leiding van Felix Cano in naderende kansloze positie gekomen: vierde (acht hits en 0-8). Zeges op België (4-0) en Groot-Brittannië (13-0) waren aan die triomf vooraf gegaan.

Nederland nam ruim afstand, zonder tot monsterscores te komen die bij de warming-up voor de twee-

strijd om de Europese titel nog wel eens gepaard gaat.

Titelverdediger Italië pakte de zwakke oppositie steviger aan.

TUCHTING

Zweden onderging een ware tuchting (26-6) en Frankrijk (15-1) kreeg er nauwelijks minder van langs. De halve finale werd gehaald ten koste van de debutanten uit de Sovjetunie, die eveneens in zeven innings terzijde werden geschoven (10-0).

Het grootste applaus klonk echter op toen de Italiaanse selectie na die afstraffing het Stadio Comunale van Nettuno betrad. De squaddra is in honkbalelitaire razend populair.

Een toernooi met dergelijke uitslagen is in feite al een farce. Niet uit masochisme, maar om iets te leren beklemtonen de verliezers telkens weer bij een volgende gelegenheid weer niet te doen. Omdat elk land een stem heeft, komt er niets van het zinrijke voorstellen om de titelstrijd te veranderen in een jaarlijkse best-of-seven tussen de twee landen, die sinds 1967 al de dienst uithaken.



■FIDEL CASTRO (links) hier samen met de Cubaanse

voorzitter van het nationaal Olympisch Comité, Manuel

Gonzales Guerra: 'kortste speech ooit gehouden'

Kortste speech ooit

Castro opent PanAm-Spelen

HAVANA - De elfde Panamerikaanse Spelen werden geopend door de Cubaanse president Fidel Castro. Hij vestigde een persoonlijk record. Zijn speech was vernut de kortste uit zijn leven.

"Vereerde gasten, atleten en landgenoten, ik verklaar de elfde Panamerikaanse Spelen voor geopend. Dank u."

Ruim 35.000 mensen

waren getuige van de opening van het grootste sportevenement op Cuba aller tijden. Aan de wedstrijden nemen gedurende twee weken 4550 sporters uit 39 Amerikaanse landen deel in 39 takken van sport.

Juan Antonio Samaranch blijft tot het einde van zijn termijn voorzitter van het Internationaal Olympisch Comité.

De functie van secretaris-generaal van de Verenigde

Naties ambieert hij niet. Dit heeft hij in het weekeinde meegedeeld bij de opening van de Panamerikaanse Spelen in Havana.

De naam van de Catalaanse diplomaat werd genoemd als opvolger van Perez de Cuellar, die dit jaar terugtreedt. "Voorzitter van het IOC zijn was mijn droom. Ik ben volmaakt gelukkig. Voor geen goud ter wereld zou ik deze positie voor iets anders willen ruilen."

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU (zwembad) open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNE LETTO (Rij) geopend op woensdag van 14.00-18.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN (Damaor Bowling Club, Chuchubweg) openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO (Rust & Burgh) iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE (Sentro di Barlo Janwe) elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

Lars Elstrup bij Aston Villa

LUTON - De Deense national Lars Elstrup houdt het voetbal voor gezien. De aanvaller keert naar zijn geboorteland bij Odense zijn levoort te zetten. Luton ontvangt drie-kwart gulden voor de schiedigste clubspeler van lopen seizoen.

Odense verkocht de valler twee jaar geleden twee miljoen gulden Luton, waar de Feyenoorder naar teheid zijn werk deed, bood hem een nieuw contract aan, maar de jarige speler gaf de v aan een terugkeer naar marken.

Aankankelijk vert Luton 1,7 miljoen gulde de spits.

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



GEZELIG UITGAAN???

Natuurlijk met

RIUNITE ON ICE

Mercurius Trading Company

Restaurant-Art Gallery Gasparito 3 Phone: 37044-37144

Gasparito

Mmm..... Aruba Combo; Oyster Soup; het lijk Lobster;

Banana na Forno..... wat lekker..... alleen maar Gasparito.

CATTLE BARON RESTAURANT

VANAVOND GEZELIG UITGAAN?? Dan natuurlijk naar restaurant CATTLE BARON. Met internationale keuken, uitstekend voedsel, gezellige bar en prima service.

Diner 6 p.m. - 11 p.m. L.G. Smith Boulevard 226. Tel.: 22977.

Drive - In:

Today at 5:30 p.m.

'THE RUSSIA HOUSE'

drama 18 yrs.



SETAR SERVICIO DE TELECOMUNICACION DI ARUBA

BEKENDMAKING

Ter verruiming van onze dienstverlening is per 1 augustus 1991 voor de abonnees van SETAR de mogelijkheid geopend hun rekeningen ook bij alle HULPBESTUURSKANTOREN te betalen.

De HULPBESTUURSKANTOREN zijn gevestigd te:

Noord, Savaneta, Sta. Cruz en San Nicolas.

U behoort geen transactiekosten te betalen. Voor volgende zaken kunt U niet bij de HULPBESTUURSKANTOREN terecht:

- * Vragen en klachten over de hoogte van de rekening.
- * Betaling van wederaansluitingskosten (10 florin).
- * Deelbetaling.

SETAR hoopt met deze verruiming van de dienstverlening aan de wensen van het publiek te zijn tegemoet gekomen.

ANUNCIO

Setar, pa duna su abonadonan un mihor servicio ta haba posibilidad cu entrante 1 augustus 1991 ricibonan di telefon por ser paga na tur HULPBESTUURSKANTOR cu al nan ta situa den siguiente districtonan:

NOORD, SAVANETA, STA. CRUZ Y SAN NICOLAS

Abonadonan no ta paga gastonan di transaccion. NO POR acudi na e HULPBESTUURSKANTORAN pa siguiente asuntunan:

- * Pregunta y kehe tocante e suma di e recibo di telefon
- * Pago pa reconexion di telefon (10 florin)
- * Pago parcial.

Cu e servicio aki SETAR ta spera di e cumpli cu deseo di su abonadonan.

ANNOUNCEMENT

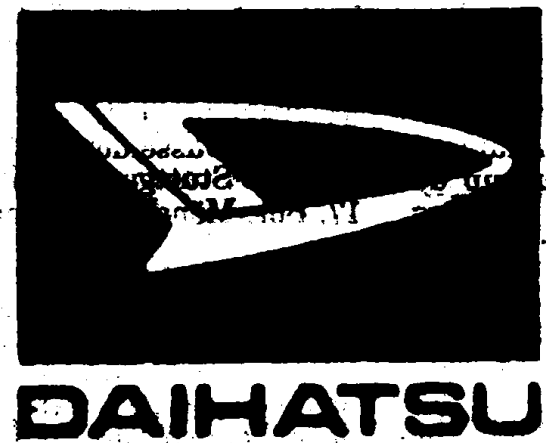
Setar is pleased to announce that as of August 1, 1991 it will also be possible to pay telephone bills at government offices in the following districts: Noord, Savaneta, Sta. Cruz and San Nicolas

The following matters will not be handled by the government offices (Hulpbestuurskantoor):

- * Questions or complaints regarding the telephone bill
- * Payments of reconnection charges (10 florin)
- * Partial payments.

SETAR hopes to comply with the wishes of its customers (through this added flexibility).

Gedurende Augustus 1991: Vacantie Promotie van Carib Motors



The best deal you can get under the sun.



Wij betalen 50% van het minimum aanbetalingsbedrag



Items	Daihatsu Model	Options	Price	Overyear Discount	Minimum Downp 25%	We will pay 50%	Client will pay rest
1	Applause X 5dr 1600cc	aut/t.w.airco	27.950,00	3.000,00	4.000,00	2.000,00	2.000,00
	Applause X 5dr 1600cc	5spm/t.w.airco	26.650,00	3.000,00	3.700,00	1.850,00	1.850,00
2	Applause L 5dr 1600cc	aut/t.w.airco	26.400,00		6.600,00	3.300,00	3.300,00
	Applause X 5dr 1600cc	aut/t.w.airco	28.800,00		7.200,00	3.600,00	3.600,00
	Applause XL 5dr 1600cc	aut/t.w.airco	30.800,00		7.700,00	3.850,00	3.850,00
3	Charade GS 5dr. 1000cc	5spm/t.w.airco	18.200,00		4.550,00	2.275,00	2.275,00
	Charade GS 5dr. 1000cc	aut/t.w.airco	21.600,00		5.400,00	2.700,00	2.700,00
4	Charade GS 4dr. 1000cc	aut/t.w.airco	24.600,00		6.150,00	3.075,00	3.075,00
5	Peroza DX Soft-top 1600cc	5spm/t.w.airco	26.800,00		6.700,00	3.350,00	3.350,00
	Peroza DX Resin-top 1600cc	5spm/t.w.airco	34.800,00		8.700,00	4.350,00	4.350,00

Wij verzorgen financiering



Vraagt vrijblijvende offerte en proefrit



L.G. Smith Boulevard 112

Arubanen kwamen niet verder dan 1 punt



HAVANA - Lyle Romblye scoorde gisteren voor het Arubaanse honkbalteam het enige punt tegen Mexico in een wedstrijd welke door de Mexicanen met 8-1 werd gewonnen. Op de foto ziet men hoe Romblye met een uitbundige de thuisplaat aantrekt buiten bereik van catcher Rene Duarte.

VAKANTIE-
AANBIEDING

foto's ontwik-
kelen en afdrukken

FUJIFILM
PLAZA

Boogjes Punda

10% korting

Major
League

NEW YORK - De uitslagen van de gisteren gespeelde wedstrijden in de Amerikaanse honkbalcompetitie luiden:

AMERICAN LEAGUE:
Toronto 2 - Boston 1, Kansas City 2 - Cleveland 0, Detroit 5 - New York 7 (10inn.), Chicago 1 - Baltimore 0, Milwaukee 3 - Texas 2, Seattle 5 - California 2 (12 inn.), Minnesota 6 - Oakland 2.

NATIONAL LEAGUE:
Philadelphia 3 - Montreal 2 (10 inn.), Atlanta 9 - San Diego 7, Pittsburgh 2 - San Luis 1, Houston 2 - Los Angeles 1 (10 inn.), Chicago 8 - New York 3, Cincinnati 6 - San Francisco 5.

Olympique Marseille volgt op punt Monaco na vier speeldagen ongeslagen lijstaanvoerder

CANNES - AS Monaco is ook in de vierde ronde van de Franse voetbalcompetitie zonder puntverlies gebleven. De bekerwinnaar zegevierde zondagavond met 2-1 in en tegen Cannes.

De Monegasken behielden daardoor in de rangschikking een punt voorsprong op titelverdediger Olympique Marseille, dat hekkelsluiter Stade Rennes een dag eerder

Loting eerste ronde strijd KNVB-beker

ROZENBURG - Resultaat loting eerste ronde KNVB-beker (31 augustus/1 september):

ADO'20 (Heemskerk) - Noordwijk, Vitesse (Delft) - OJC (Rosmalen), Rozenburg - Babberich, Venray - Meerssen, GVVV (Veenendaal) - Spakenburg, Aalsmeer - Halsteren, Quick'20 (Oldenzaal) - Heerenveen 2, ACV (Assen) - IJsselmeervogels (Spakenburg), Rheden - Hollandia (Hoorn), Spijkensse - Katwijk.

De tien winnaars plaatsen zich voor de tweede ronde, die 12 en 13 oktober wordt gespeeld.

Holyfield rijkste sportman Boksen en autoracen betalen het allerbest

NEW YORK - De sportman, die het snelst multi-miljonair wil worden, kan volgens het gezaghebbende Amerikaanse Forbes Magazine nog steeds het best voor een loopbaan als profbokser kiezen of Formule 1-coureur worden.

In het nummer, dat deze week uitkomt, staat de jaarlijkse voorspelling van de best betaalde sportlieden ter wereld. In de toptien staan liefst vier bokscers en drie autocoureurs.

Evander Holyfield, wereldkampioen in het zwaargewicht, vangt volgens de financiële experts in 1991 zo'n 120 miljoen gulden. Holyfield, die in november (?) opnieuw in de ring komt tegen Mike Tyson, verdiende alleen al in april 50 miljoen met het gevecht tegen George Foreman.

De laatste staat vierde op de lijst - achter Tyson en Michael Jordan - met een geschat jaarsalaris van 29 miljoen. De onttroonde wereldkampioen Tyson strijkt dit jaar ruim tweemaal zoveel op.

Basketballer Michael Jordan is de enige teamsporter in de toptien. Het jaarinkomen van de vedette van de NBA-kampioen Chicago Bulls is door Forbes vastgesteld op zestien miljoen dollar. "Slechts" drie miljoen daarvan peurt hij uit sportieve bezigheden, de rest scharrelt hij bijeen door de meest uiteenlopende reclamecontracten. Jordan werft met evenveel gemak voor sportschoenen als voor cornflakes.

De best betaalde golfer ter wereld staat dit jaar op de achtste plaats, achter onder anderen Ayrton Senna en Alain Prost. Het is de 61-jarige veteraan Arnold Palmer, wiens vermogen in 1991 met ruim achttien miljoen gulden zal groeien.

SELES BEST BETAALDE VROUW

Vrouwen komen in de toptien niet voor. De eerste vrouw op de lijst is Monica Seles. De jeugdige Joegoslavische is in de rangschikking tevens de eerste tennisspeeler. Met 16 miljoen, waarvan zes miljoen uit commerciële activiteiten, komt Seles uit op de twaalfde plaats. De Zweed Stefan Edberg is veertiende met 15 miljoen.

Het klassement telt in totaal een dozijn basketballers en American Football-spelers. De ijshockeyer Wayne Gretzky (14 miljoen/zeventiende) en de wielrenner Greg LeMond (9 miljoen/35ste) zijn op de lijst van de veertig best betaalde atleten de enige vertegenwoordigers van hun sport.

De best betaalde sportlieden van 1991 zijn (bedragen in miljoenen dollars):

1. Evander Holyfield (boksen) 60,5, 2. Mike Tyson (boksen) 31,5, 3. Michael Jordan (basketbal) 16, 4. George Foreman (boksen) 14,5, 5. Ayrton Senna (autosport) 13, 6. Alain Prost (autosport), 7. Donovan "Razor" Ruddock (boksen) 10,2, 8. Arnold Palmer (golf) 9,3, 9. Nigel Mansell (autosport) 9, 10. Jack Niklaus (golf) 8,5, 12. Monica Seles (tennis) 7,6.

Robert en de Liberiaan George Weah. De laatste is met vijf treffers ook Frans topscorer. Voor de thuisploeg deed de Camerounse international François Omam-Biyik iets terug.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de stand na de vierde speeldag in Frankrijk:

Caen - Auxerre 1-0, Rennes - Marseille 1-2, Paris SG - Le Havre 1-1, Sochaux - St Etienne 1-0, Metz - Toulouse 4-0, Toulon - Nantes 0-2, Lille - Nancy 2-1, Nimes - Lens 0-2, Lyon - Montpellier 1-0, Cannes - Monaco 1-2.

Stand:

1. Monaco 4 - 8
2. Marseille 4 - 7
3. Metz 4 - 6
4. Le Havre 4 - 6
5. Caen 4 - 6
6. Auxerre 4 - 5
7. Nantes 4 - 5
8. Lille 4 - 5
9. Lens 4 - 5
10. St Etienne 4 - 4
11. Paris SG 4 - 4
12. Lyon 4 - 4
13. Toulouse 4 - 4
14. Sochaux 4 - 3
15. Nancy 4 - 3
16. Cannes 4 - 2
17. Nimes 4 - 2
18. Montpellier 4 - 1
19. Rennes 4 - 0
20. Toulon 4 - 0

Daar zijn al direct voor geplaatst: de zes kampioenen uit de hoogste klassen van het zaterdag- en zondagamateurvoetbal, de twintig eerste divisieclubs en de nummers 11 tot en met 18 van de eindstand van de eredivisie van het vorig seizoen.

De 22 winnaars van de tweede ronde gaan naar de derde ronde, waarin de nummers 1 tot en met 10 van de eredivisie direct zijn geplaatst.

In de tweede ronde worden de amateurclubs gekoppeld aan profclubs, het voorkeursrecht van amateurclubs om dan thuis te spelen is komen te vervallen.

OOSTDUITSE CLUBS STARTEN IN BUNDESLIGA Werder en Bayern spelen gelijk in Bremen Merkwaardige lijstaanvoerders na eerste speeldag Bundesliga

HAMBURG - Na de eerste ronde van de Bundesliga ziet de kop van de ranglijst er merkwaardig uit. Eerste lijstaanvoerder werd FC Hansa Rostock, de kampioen van de Oberliga Noord-oost van het vorige seizoen.

De Oostzeebewoners wonnen zaterdag op eigen veld voor 13.000 toeschouwers heel simpel van FC Nürnberg: 4-0. Nummer twee op de stand is promovendus Stuttgarter Kickers, dat thuis met 3-0 won van Watten-scheid '09.

Landskampioen FC Kaiserslautern begon de nieuwe competitie met een bescheiden overwinning bij de tweede club uit de voormalige DDR, Dynamo Dresden (1-0). In de topper tussen Werder Bremen en Bayern München bleef de

stand voor 35.000 mensen in evenwicht: 1-1.

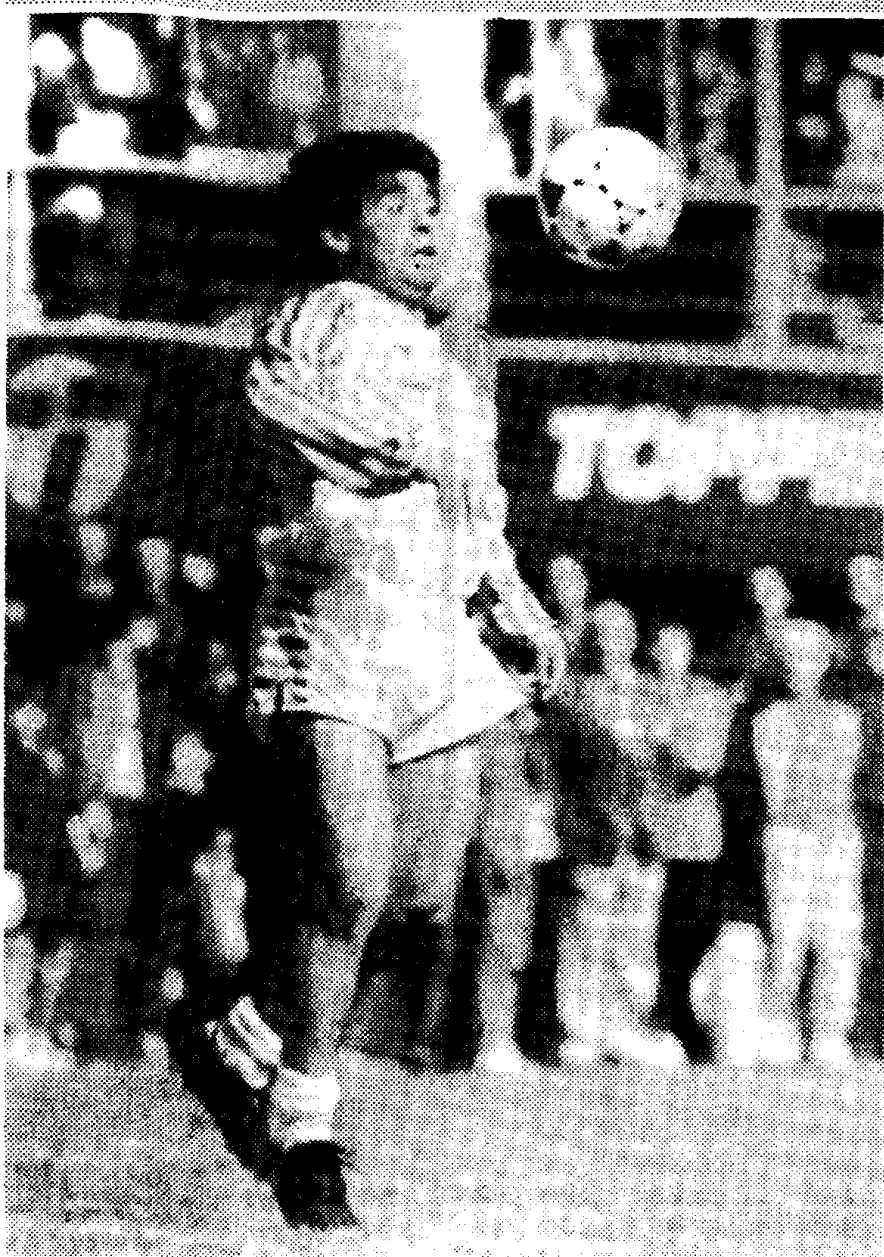
Voor de tien wedstrijden, die vrijdag en zaterdag werden gespeeld, kwamen circa 255.000 toeschouwers door de stadionpoorten. Dat is het hoogste totaal in de openingsronde sedert 1982, toen 277.000 supporters hun clubs kwamen steunen. Het hoogste beginbezoek werd in 1965 genoteerd met een totaal van 369.000 mensen.

Rostock beleefde een droomstart in de Bundesliga. De ploeg van trainer Uwe Reinders nam in de 28ste minuut door Weichert de leiding tegen het zwak optredende FC Nürnberg. Dezelfde speler scoorde zes minuten na rust opnieuw.

slordig met de kansen omgesprongen. Geheel tegen de verhouding in redde de Nieuwzeelander Wynton Rufer in de 78ste minuut met een kopbal een punt voor Werder.

Eintracht Frankfurt, door velen getipt als favoriet voor het landskampioenschap, begon met een kleine zege in een uitwedstrijd: 2-1 bij Fortuna Düsseldorf. Möller scoorde in de zesde minuut, maar Frankfurt moest twaalf minuten later de gelijk-maker toestaan (Schreier). De winnende treffer viel tien minuten voor tijd door Sippel.

Maradona trekt veel publiek



BUENOS AIRES - In een benefietwedstrijd voor een ziekenhuis in Buenos Aires van oud-voetballers en artiesten heeft Diego Maradona zaterdag drie doelpunten gemaakt. Meer dan 20.000 toeschouwers waren dolenthousiast.

Maradona (foto) versterkte de artiestenploeg, die met 4-5 verloor. De publieke belangstelling was enorm, opbrengst veel meer dan verwacht. Maradona speelde zijn eerste wedstrijd sinds 17 maart in de Italiaanse competitie. Sindsdien was hij het middelpunt van drugsschandalen.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen van de eerste speeldag met de daarbij behorende stand in de Bundesliga:

Dynamo Dresden - FC Kaiserslautern 0-1, Schalke '04 - Hamburger SV 0-0, Fortuna Düsseldorf - Eintracht Frankfurt 1-2, Hansa Rostock - FC Nürnberg 4-0, Werder Bremen - Bayern München 1-1, Karlsruher SC - Borussia Dortmund 2-2, Stuttgarter Kickers - Watten-scheid '09 3-0, MSV Duisburg - VFB Stuttgart 1-0, VfL Bochum - FC Köln 2-2, Bayer Leverkusen - Borussia Mönchengladbach 1-0.

KICKERS

Voor Stuttgarter Kickers waren tegen Watten-scheid '09 Tattermusch, Kula en Marin de schutters.

In een uitverkocht Rudolf-Harbig stadion in Dresden (32.000 toeschouwers) had FC Kaiserslautern aan een treffer van Tom Dooley acht minuten voor rust genoeg voor de winst.

De voormalige Oostduitsers begonnen furieus, maar moesten het initiatief al snel aan Kaiserslautern laten. Voor het duel werd aanvoerder Stefan Kuntz van de bezoekers gehuldigd als voetballer van het jaar 1991.

Met veel geluk ontliiep bekerhouder Werder Bremen op eigen veld een nederlaag tegen Bayern München. In de 29ste minuut had de Deen Brian Laudrup de eerste ploeg de leiding gegeven. Ook daarna bleef Bayern de wedstrijd beheersen.

Er werd echter bijzonder

Stand:	
1. Hansa Rostock	1-2
2. Stuttgarter K.	1-2
3. Eint. Frankfurt	1-2
4. MSV Duisburg	1-2
5. Bayer Leverkusen	1-2
6. FC Kaiserslautern	1-2
7. VfL Bochum	1-1
8. FC Köln	1-1
9. Karlsruher SC	1-1
10. Bor. Dortmund	1-1
11. Werder Bremen	1-1
12. Bayern München	1-1
13. Schalke '04	1-1
14. Hamburger SV	1-1
15. Fort. Düsseldorf	1-0
16. VFB Stuttgart	1-0
17. Bor. Mönchengladbach	1 - 0
18. Dynamo Dresden	1-0
19. Wattenscheid '09	1-0
20. FC Nürnberg	1-0

Slechte start bij Panam Spelen 'Perfect game' tegen Antilliaanse dames

HAVANA - Het gaat de Antillen en Aruba nog niet zo best bij de Panamerikaanse Spelen welke momenteel in Havana worden gehouden.

Het dames softbalteam van de Nederlandse Antillen onder leiding van Taffy de Jongh werd gisteren het slachtoffer van een 'perfect game' van de Amerikaanse pitcher Debra Doom, d.w.z. dat geen van de Antilliaanse dames het eerste honk wist te bereiken.

Doom, die een 'fastball' gooit met een snelheid van meer dan 100 km per uur schalkte 16 van de 21 dames van de Antillen uit met drie slag. De andere vijf konden de bal maar nauwelijks raken en werden met gemak uitgegooid. De V.S. wonnen de wedstrijd met 4 - 0.

Bij honkbal verloor het Antilliaanse herenteam in een spannende wedstrijd met 4 - 3 van de Dominicaanse Republiek. De Dominicaanse werper Juan Mejias raakte in de vijfde inning uit zijn ritme en gaf niet minder dan vijf keer vier voordat hij vervangen werd door Felix Nova die het vuur doofde. Voor de Antillen was Orsendo Clemenencia de verliezende pitcher.

De Arubaanse heren verloren in de voorronde softball met 11-1 van het sterke Dominicaanse team nadat de honkballers eerder een 8-1 nederlaag hadden geleden tegen de Mexicanen. Pedro Sosa was de winnende werper voor de Dominicanen terwijl Manuel Gonzalez verloor.

Mensen vluchten voor de Spelen

BARCELONA - Van de bevolking van Barcelona zal 14,3 procent op de vlucht slaan, als volgend jaar de Olympische Spelen beginnen.

Dat heeft een enquête, uitgevoerd op voorspraak van het sportblad E. Mundo Deportivo, uitgewezen.

Dat betekent niet dat de bewoners van de stad over het algemeen negatief tegenover het masse-evenement staan. Volgens de ondervraging wil 28,3 procent van de inwoners minimaal een wedstrijd bezoeken, 52 procent verklaarde het toernooi vooral via de televisie te zullen volgen.

Een meerderheid van de inwoners (50,2) is vooral in atletiek geïnteresseerd. Zwemmen (47,2) en basketbal (44,7) zijn eveneens populair.

Van de ondervraagden staat 86,7 procent positief tegenover de komst van de Olympische Spelen naar hun stad. Problemen worden verwacht in het verkeer (36,5 procent) en rond de veiligheid (18,5 procent).

Dynamisch, snel groeiend bedrijf, voornamelijk werkzaam in de dienstverlenende sector, zoekt:

EEN ENERGIEKE DAME

ter vervulling van een administratief-secretariële functie.

VEREISTEN:

- HAVO/MAVO diploma
- Efficiënt kunnen tikken (wordprocessing ervaring strekt tot aanbeveling)
- Vaardigheid in de talen Nederlands en Engels
- Boekhoudkundige ervaring met computer applicaties
- Telefoniste/receptioniste ervaring strekt tot aanbeveling
- In bezit van eigen auto

Sollicitaties met Cur. Vit. te sturen naar P.O. Box 4371, Curaçao.

Coöperatieve
Spaar en Krediet Vereniging Ambtenaren ACU

XXXIV REUNION GENERAL DI A.C.U. RIBA AÑA 1990

Fecha : 8 Ougùstus 1991

Lugá : Universidad di Antiya

Direkshon : Jan Noorduyngweg

Ora : 19:30 di anochi

AGENDA

- Apertura
- Aprobashon notulonan Reunion General riba aña 1989 fecha 24 di Sèptèmber 1990.
- Partisipashon di Direktiva Tratamentu Relato Anual
- a. Direktiva
b. Tesorero
c. Fundashon Aseguros A.C.U.
d. Komishon di Kredito
e. Komishon di Supervishon
f. Reparishon di ganashi ex art. 60 di Statutonan
g. Decharge di Direktiva i Supervishon
h. Elekshon di Direktiva i Komishonnan Statuario
a. Presentashon di kandidatonan
b. Resultado
c. Turno Liber
d. Klousura
- Si no tin kuorem lo tene e Reunion conforme art. 36 ku mes'un agenda, riba mes'un dia kuminsando 20:00 di anochi.
- For di dia 31 di yuli 1991 sosionan por pasa tuma dokumentonan di Reunion General na Ofisina.

Direktiva di A.C.U.

EG-top bezint zich op asielpolitiek Waarschuwend vinger tegen vreemdelingenhaat in Europa

BRUSSEL - Er waart een spook door Europa. De beelden van vluchtende Albanezen liggen nog vers in het geheugen en inmiddels doemen de angstvisioenen op van golven Joegoslaven en -onmiddellijk na het opheffen van de reisbeperkingen - van mensen uit de Sovjetunie.

Ongeveer de helft van de bevolking in de Europese gemeenschap is nu al van mening "dat er te veel buitenlanders in de EG verblijven". Oproepen voor een eenduidige Europese asielpolitiek worden alsnog steeds niet over een concept daarvoor en met de conventie inzake vluchtelingen van de Verenigde Naties kan weinig worden uitgericht tegen zulke massale vluchtelingstromen.

Op de EG-top van juni in Luxemburg waarschuwde de Britse premier, John Major, dat als de EG niet snel maatregelen neemt om de stroom immigranten tegen te houden de bevolking van Europa zich naar rechts zal wenden. Vreemdelingenhaat, racisme en haat tegen buitenlanders zullen daarvan het gevolg zijn. Nu al neemt de intolerantie onder de mensen toe: een derde van de 340 miljoen mensen in de EG vindt dat de rechten van de binnenkomers moeten worden beperkt.

In de twaalf lidstaten van de EG leven nu meer dan acht miljoen 'niet-EG-burgers', van wie 3,7 miljoen uit andere Europese landen en 2,3 miljoen uit Afrika. Hierbij zijn illegalen dan nog niet inbegrepen. Duitsland heeft van de twaalf EG-landen het grootste aantal buitenlanders binnen zijn grenzen.

OMZEILEN
De uitkomsten van opiniepeilingen tonen aan dat de angst voor een vluchtelingenstroom uit het oosten van Italië het sterkst leeft. Frankrijk, Nederland en Groot-Brittannië voeren een streng immigratie-beleid, omdat daar al een relatief groot aantal Noordafrikanen of Aziaten uit voormalige koloniën leven.

In de landen van de 'vesting Europa' waar de visumpolitiek strenger wordt toegepast, proberen buitenlanders met asielaanvragen de moeilijkheden te omzeilen. De gevolgen blijven niet uit. Steeds meer 'economische vluchtelingen' doen zich voor als politiek vervolgd. Het aantal asielzoekers in Europa nam tussen 1983 en 1990 toe van 71.000 naar meer dan 500.000.

De democratie en de economische welstand in de EG

trekken steeds meer economisch gedepriiveerden die zich niet kunnen beroepen op de geldende voorwaarden voor een asielverzoek. Volgens de conventie van Genève is een politiek vluchteling iemand die wegens zijn ras, godsdienstige overtuiging, nationaliteit, indeling in een bepaalde sociale groep of politieke overtuiging zijn land moest verlaten. Over burgeroorlogen en economische vluchtelingen wordt met geen woord gerept.

HARMONISEREN
"De in de jaren negentig steeds groeiende immigratiedruk zal ook de illegaliteit omhoog drijven, indien de EG en haar lidstaten daar niet gecoördineerd tegen optreden", zo staat in een interne notitie van de Europese Commissie. Nederland, de huidige voorzitter van de EG, heeft zich voorgenomen het Europese asielrecht te harmoniseren.

Tot nu toe is in enkele bilaterale overeenkomsten geringe vooruitgang geboekt. Zo bepaalt de conventie van Dublin welk EG-land verantwoordelijk is voor het onderzoek naar een asielverzoek. Daarmee wordt voorkomen dat asielzoekers van het ene naar het andere land binnen de gemeenschap gaan zwerven. Het verdrag van Schengen tussen acht EG-lidstaten schrijft eenduidige regels voor voor de binnenkomst van personen uit 'derde landen' en visumplicht.

Hoewel harmonisering van de verschillende asielbepalingen met beëindiging van de persoonscontrole, die samengaat met de afschaffing van Europese binnengrenzen in 1993 steeds noodzakelijker wordt, moet de nog niet bevoegde EG machteloos toezien. Gehoopt wordt dat een verbetering van de leefomstandigheden in Oost-Europa, in Afrikaanse landen rond de Middellandse zee en in de ontwikkelingslanden de vluchtelingenaanwas kan stelpen.

GEMEENSCHAPPELIJK
Niet in de laatste plaats op aandringen van de Duitse bondskanselier, Helmut Kohl, hoort een gemeenschappelijk beleid ten aanzien van asielzoekers, immigranten en buitenlanders tot de prioriteiten van de EG-hervormingen voor eind 1993.

Vluchtelingen- en mensenrechtenorganisaties, zoals Amnesty International, vrezen dat als gevolg van een harmonisering de vluchtelingen voor wie asiel wel van levensbelang is, de tol zullen betalen. Deskundigen in Brussel zeggen echter dat samenwerking tussen de EG-landen nutteloos is, zolang wetgeving over en criteria voor de behandeling van vluchtelingen niet gelijk zijn.

Zal het uiteindelijk komen tot een ondoordringbare muur om Europa of blijft een betrekkelijk royale houding de norm?



Servische patriarch: 'Serven in Kroatië worden uitgeroeid'

GENEVE - De Servische minderheid dreigt volgens de Servisch-orthodoxe patriarch Pavle te worden uitgeroeid. Extremistische Kroatische bedrijven dezelfde politiek van "beestachtige gruweldaden" tegen de Serven als in 1941. In dat jaar werden de Serven door de fascistische Kroaten als schapen naar de slachtbank gedreven en in concentratiekampen ondergebracht.

Dit zegt patriarch Pavle in een rede, die vandaag door de Konferentie van Europese Kerken in Geneve (KEK) bekend is gemaakt. De Servische minderheid in Kroatië heeft de indruk dat het moet kiezen tussen de dood in een massagrav of een burgeroorlog.

Tegelijkertijd riep de patriarch echter tot verzoening tussen de orthodoxe Serviërs en de rooms-katholieke Kroaten op. Beiden behoren tot de gemeenschap der christenen en zijn geroepen zich niet als "onmensen" te gedragen.

De relaties tussen de kerken in Joegoslavië zijn volgens een rapport van de

KEK de laatste tijd aanzienlijk verslechterd. Zowel de orthodoxe kerk van Servië als de Rooms-Katholieke Kerk van Kroatië is betrokken bij de etnische tegenstellingen. Leden van beide kerken verscherpen met confessionele polemiek het conflict tussen de groeperingen. In beide republieken buiten politici de confessionele tegenstellingen verder uit, aldus de KEK.

Onder auspiciën van de KEK wordt er gewerkt aan een oecumenische rondetafelconferentie, waaraan vertegenwoordigers van alle kerken alsmede van moslims en joden zullen deelnemen. Hoewel de Raad van Europese Bisschoppenconferenties, de tegenhanger van de KEK, nog geen besluit heeft genomen om als medeorganisator op te treden, wordt in Joegoslavië gehoopt dat kardinaal Kuharic, de aartsbisschop van Zagreb, aartsbisschop Sustar van Lubljana en aartsbisschop Perko van Belgrado zullen deelnemen. Patriarch Pavle heeft toegezegd te komen.

Dr. R.A. Eckstein BioKosmetik

Schoonheids Specialistes opgelet!

Produkten van Dr. Eckstein zijn weer binnen.

Tevens aromatische oliën en groene leem, fijne klei.

Bovendien *John van G* Make up

CoSinta Beauty Curaçao N.V.
Boy Ecuryweg 29 - Curaçao
Tel./Fax: 374697 - Tel.: 75704

"Happy Clothes"

QUALITY CLOTHES FOR CHILDREN

nu op een nieuw adres:

Schottegatweg Oost 132 A

met een grote collectie jongenskleding "DONMOOR" (Amerika) en Unisexkleding uit Nederland van "TOP 5".

Leuk voor school. Komt U even langs!

TE KOOP

1200 m² eigendomsterrein
aan de Kaya Jan Thiel.

Uitzicht op Willemstad, Koraal Specht, Zuurzak en Jan Thiel.

f. 80,- per m²

Inlichtingen:
Trompetbloemweg 28 - Mahaal
Telefoon: 375655 - Fax: 371300

CARESTO NV

Service is our Business

Grandioze offerte.

Van maandag 4 augustus t/m zondag 11 augustus bieden wij U als volgt aan:

1. Ex-leden betalen geen inschrijfgeld
2. Besparing f 17,-
2. Nieuwe leden betalen slechts f 17,-
2. Besparing f 12,-

De kursussen SDK Brievengat, San Martin de Porresschool Sta Rosa en Zwijsencollege Grebbelinieweg die tijdens de vakantie gesloten waren, zijn weer open.

Met z'n allen zeggen wij Bye Bye Vakantieviet

Wij steunen U, U komt toch ook?

Voor informatie 673674.

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

Woensdag 7 augustus 1991
van 9 uur t/m 2 uur

Ged. Schubappelweg, tussen Caracasbaaiweg en Granaatappelweg, ged. Schubappelweg tussen perceel no. 47 en Amandelweg, Bacobaweg, Shimarukweg, Beschweg, Bananaweg, ged. Larahaweg tussen Awakatiweg en Shimarukweg, ged. Appeldamweg vanaf perceel 19 en 24 tot Schubappelweg, ged. Granaatappelweg vanaf NOBO SUPERMARKET tot Anasaweg, ged. Papayaweg tussen Tamarijnweg en Cashewweg, Dadelweg, Lamoenchweg, Cashewweg, ged. Carawaraweg tussen Tamarijnweg en Cashewweg, ged. Carawaraweg vanaf perceel no. 51 en 71 t/m perceel 101 en 122, ged. Anasaweg vanaf Granaatappelweg tot Amandelweg, gedeelte Amandelweg vanaf Schubappelweg tot v.m. Landfill, Mamayaweg B, Bottelier Kaya A NOBO SUPERMARKET, MILLARD SALES.

.....

Donderdag 8 augustus 1991
van 9 uur t/m 4 uur

Klein Piscadera, Groot Piscadera, Blauw Boca St. Michiel, Vaerssenbaai, Malpais.

TE KOOP

Ruime, goed onderhouden

4 SLAAPKAMERWONING
+ half afgebouwd appartement

- te Goede Hoop
- eigendomsgroond
- prijs f. 195.000,-

Tel.: 615875 - Fax: 657886

Solaris

COLLECTION

IMPORTER OF FINE INTERIOR PRODUCTS AND FABRICS HAS NOW FROM STOCK AVAILABLE:

ESTA WALLPAPER AND FABRIC COLLECTION
Introducing "HONNEPON" from BEBE JOU

all 100% cotton design fabric and matching wallpaper to make the perfect combination and the "LIVING" '91-'92' collection for the finishing touch of your walls.

LIMITED AMOUNTS SO DON'T HESITATE!
10% DISCOUNT ON ANY PURCHASE FROM STOCKITEMS
"THIS OFFER IS VALID UNTIL AUGUST 15"
Visit our showroom at the Rozenweg 4A telephone 376707

WASHINGTON — De Amerikaanse senaat heeft vrijdag met een overweldigende meerderheid steun uitgesproken voor het voorstellen van president George Bush, de mogelijkheden van Irak te elimineren om nucleaire, chemische of biologische wapens te produceren.

Een resolutie waarin werd gesproken over "het aanpakken van alle mogelijke middelen" om de Iraakse wapenproductie uit te schakelen werd aangenomen met een stemverhouding van 97-2.

De "finishing-touch" voor Uw kapsel:

CLAIROL® **final net**®

Een non-aerosol hairmist die Uw kapsel lang in vorm houdt. Omdat FINAL NET geen lak bevat, ziet Uw haar er zacht en natuurlijk, niet plakkerig, uit. FINAL NET... ook ideaal als setting lotion.

Lafar Antillana N.V.
Caracasbaaiweg 38, CURACAO. Tel. 613266

SHOW DOWN

GRATIS

EEN UNIEK EN HANDIG SOUVENIR UIT PUNDA

Voor iedere aankoop van \$ 25,- of meer in één van de DMO-winkels, kunt U een leuke canvas tas kado krijgen (alleen voor toeristen).

Kom met Uw koopbewijs en Uw reisbillet of kamersleutel bij de stand van DMO voor Kentucky Fried Chicken in Punda van 8 tot 12 uur en van 2 tot 6 uur vanaf maandag 5 augustus tot en met zaterdag 10 augustus, en U ontvangt de tas kado.

AKTIVITEITEN

DONDERDAG middag - 8 augustus

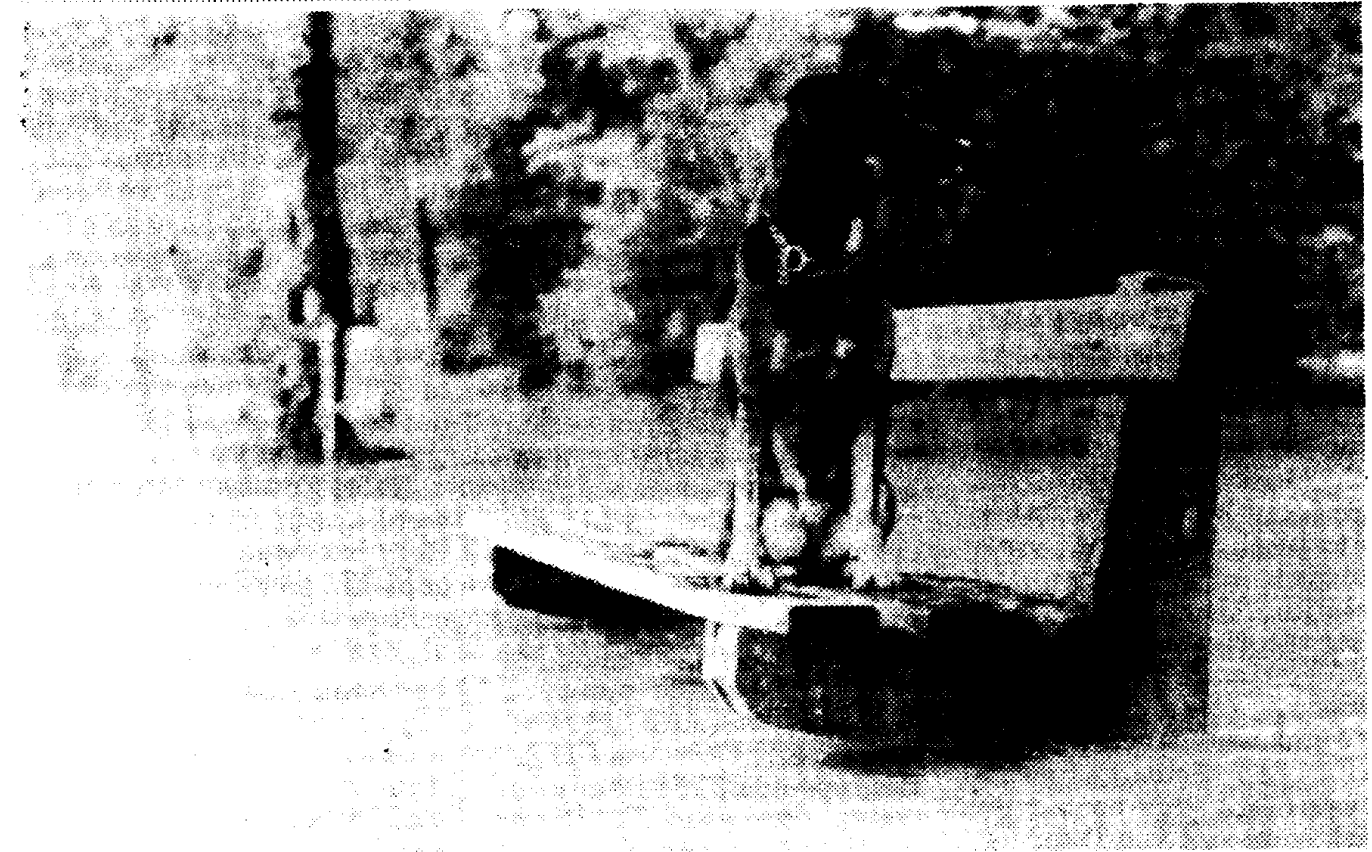
- 4:30 Kampioenen Sunfishzeilen van overal ter wereld varen de Sint Anna Baai binnen.
- 5:00 Op de Handelskade, badkledingshow van Tropical Vision.

ZATERDAG - 10 augustus

- De Rijkspolitie kapel speelt van 10 uur tot 12 uur in het Wilhelminapark.

MENSEN

Hondweer in Oostenrijk



■ LINZ - Een hond wacht op betere tijden op een bank in een park dat door de schone blauwe Donau is veranderd in een grote vijver. De Oostenrijkse stad is door de overheid tot rampgebied verklaard en twee inwoners verdronken, nadat sinds woensdag 31 juli het gebied geteisterd werd door hevige regens.

Nieuwe voorzitter voor noodhulp

Jan van Berkel van de Novib wordt per 1 augustus voorzitter van 'de samenwerkende hulporganisaties', het collectief dat in ons land de nationale inzamelingsacties organiseert voor noodhulp bij grote rampen. Van Berkel volgt Frans Wijsen (mensen in nood) op. Die heeft deze functie het afgelopen jaar vervuld.

Grafietwolk vrij bij Hoogovens

Bij Hoogovens in IJmuiden is tijdens het week-einde voor de derde maal sinds 22 juli een wolk grafiet- en ijzerstof ontsnapt en neergeslagen in Wijk aan Zee. Volgens een woordvoester van Hoogovens is dit maal niet bekend welke omvang de vervuiling had. Bij de twee eerdere gelegenheden ging het om honderden kilo's. De stofwolk kwam ook dit maal vrij bij het storten van slakken in speciale putten bij het recyclingbedrijf Hec-kett Holland bv op het terrein van Hoogovens. Volgens de woordvoester is de onge-woon grote hoeveelheid grafiet- en ijzerstof in de slakken vermoedelijk te wijten aan het productieproces van Hoogoven 7, die na een omvangrijke renovatie opnieuw moet worden ingeregeld.

Na de eerdere meldingen heeft Hoogovens in overleg met de provincie Noord-Holland en de gemeente Velsen besloten de slakken voor het storten een etmaal te laten afkoelen. Het bedrijf zal zich op een nieuwe remedie beraden nu deze maatregel ondanks een correcte toepassing onvoldoende effect heeft. De provincie Noord-Holland en de gemeente Velsen zeggen eigen onderzoeken in te stellen. Het provinciale meldpunt voor milieuklachten heeft tot maandagmiddag 26 klachten ontvangen over de zwarte, glimmende neerslag. Hoewel grafiet- en ijzerstof in de uitgestoten hoeveelheid niet schadelijk zou zijn voor het milieu, kan ijzerstof met name op auto's tot roestvorming leiden.

Hennep kasplantje

AMSTERDAM - In een kas aan de Aalsmeerderweg in Aalsmeer heeft de politie uit die plaats, in samenwerking met rijkspolitie in Amsterdam, maandag een inval gedaan waarbij naar schatting 1500 hennepplanten zijn aangetroffen. De politie in Aalsmeer heeft dit meegedeeld. Bij de actie zijn twee mannen en een vrouw gearresteerd. De politie besloot in overleg met de Haarlemse officier van justitie tot de inval na een tip over de hennepplanten. Het blijkt te gaan om twee kassen, samen ongeveer 1500 vierkante meter, die met elkaar in verbinding staan. In de ene kas was ruimte gemaakt om de marihuana te produceren en te verwerken terwijl in de andere de planten aanwezig waren.

Verfilming debuteert Pointl

De verhalenbundel *De kip die over de soep vloog*, het debuut van Frans Pointl, wordt verfilmd. Filmproducent Hans Otten van Hermes films heeft de rechten gekocht van Pointl uitgever, Nijgh en Van Ditmar. Het is nog niet bekend wie de film gaat regisseren of welke acteurs de hoofdrollen spelen. De opnamen beginnen in 1993. In 1994 moet de film in de bioscopen te zien zijn. Sedert de verschijning in 1989 zijn er ongeveer 80.000 exemplaren verkocht van 'De kip die over de soep vloog'. Het boek is opgebouwd uit onvoltooid autobiografische momenten. Het is de levensbeschrijving van een joodse man van redelijk goede komaf, die na de oorlog steeds meer in de versukkelling is geraakt. Zijn verval is niet geheel te wijten aan de gebeurtenissen tijdens de oorlog. Het blijkt dat er in de familie ook voor de oorlog al het een en ander is misgegaan. De grootouders zijn door verkeerde financiële transacties een groot deel van hun fortuin kwijtgeraakt en waren niet voorbereid op het harde

Nu welken wel meer
van elkanders
leven weten
moest eigenlijk
ieder welk
het beste
van een ander
overnemen
en zo
een wereld vormen
die de beste is
van alle werelden
die er ooit
zijn geweest

Pater Brenneker

McDonald moet luxe in Zermatt

De Amerikaanse hamburger-tycoon McDonalds wil voor het winterseizoen een filiaal openen in Zermatt. Maar de eigenaars van de hotels en restaurants in het luxe Zwitserse vakantiedorp hebben protest aangetekend, zo meldt het kerkelijke persbureau. De belangenvereniging van de horeca-ondernemingen heeft er bij het kanton op aangedrongen dat die bijzondere voorwaarden stelt aan een toelatingsvergunning voor de koning van de snelle hap. Het wil er bij hen niet in dat McDonalds ook in Zermatt met plastic bestek gaat werken. Zij willen dat hun mogelijke collega ten minste stenen kopjes en borden gaat gebruiken, al zou porselein nog beter bij de omgeving van de Matterhorn passen.

Olfant doodt zijn oppasser

Een olifant in de dierentuin van Leicester, Groot-Brittannië, heeft het afgelopen weekeinde zijn oppasser gedood. De 30-jarige Roy Lock brak zijn nek doordat de olifant zijn hoofd tegen de tralies beukte. Het beest had al een paar dagen last van een voet en een andere oppasser hoorde Lock zeggen dat hij even naar de zere voet wilde kijken. Hij stak kennelijk zijn hoofd door de tralies en even later was hij dood. Waarom Lock zijn hoofd door de tralies stak, zullen wij nooit weten, aldus de directrice van de dierentuin. "Hij bracht zichzelf in een heel kwetsbare positie".

HBO
MAANDAG
16.30 Movie: 'My Mom's a V' (1989, Susan Blakely/John S)
18.00 Movie: 'Dream a Little' (1989, Jason Robards)
19.00 Fieldman)
20.00 America Undercover
21.00 Movie: 'Glory' (Matthew Rick/Denzel Washington)
23.00 Movie: 'Blind Fury' (Rutger Hauer/Brandon Call)
24.30 Movie: 'Bad Influence' (James Spader/Rob Lowe)
02.15 1st & Ten
02.45 1st & Ten
03.15 Dream On
05.05 Movie: 'Seven Hours to ment' (1988, Beau Bridges/Phillips)

TBS
MAANDAG
16.05 Flintstones
16.35 Addams Family
17.05 Laverne and Shirley
17.35 Happy Days
18.05 Bewitched
18.35 Andy Griffith
19.05 The Jeffersons
19.35 Major League Baseball
20.00 Francisco Giants at Atlanta
(L)
22.20 Movie: 'Kenny Rogers Gambler' (1980, Kenny Rogers)
24.20 National Geographic Exp
02.20 Movie: 'Breaking Point' (Corbin Bernsen)
04.20 Three Stooges
04.35 All in the Family
05.05 Hogan's Heroes
05.35 CNN Headline News

Wega di Number Kòrsou
8 5 9 6 10
4 zat 2 zon
9627 446
6791 778
9811 300

TELECURAÇÃO
MAANDAG
16.45 Ora pa Mucha;
17.30 Filatelie: 'De wereld van Postzegel';
18.00 How Things Work;
18.30 Informe Deportivo
Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios;
19.03 Special: 'La Invasión Kuwait: Un Año Despues';
19.30 PR-Programma: 'Carri scope';
20.00 Telenovela;
20.30 Telenovela: 'Fiera Radiante' (eerste aflevering);
21.00 Wiseguy;
22.00 The Big Story;
22.35 Samenleving Telenovela;
22.40 Departement Cultuur
Opvoeding: 'National Geographic'
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curacao N.A.
Giro 440.000
Bankrekening: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrekening: 874.825.10
Maduro & Curiet's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen) 672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Holander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dickier (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen (adjunct-hoofdredacteur)
N. Hendriks (eindredacteur NAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacqueline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:

Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betco Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Dilsbe Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Eileen Clemencia-Landmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N.
Debot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O. Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Groundrove Road,
Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordiger / Correspondent:
Mevrouw Peggy van de Horde,
Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willems
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondent:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagse Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abbonementen):
Curacao: Distrito N.V. Tel: 370603, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rekening: 208.000; Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.826

Aruba: Caya G.F. Betco Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abbonementen en incasso): E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

Losse nummers 50 cent:
Abbonementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand

Buiten Antillen (Nederland):
NAI: 80,15 per maand (luchtpost) of NAI: 24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en het Verdwijnpunt

door Marten Toonder



7546 — Heer Ollie stapte met fiere tred door het herfstige landschap, op weg naar huis. Het was reeds laat in de middag; de lage zon toverde lichtplekjes op het gelende lover, en in de verte kraasten de kraaien. "Kijk, daar is de jonge vriend!" riep heer Bommel, toen hij Tom Poes wat bedrukt onder een paar sparren zag zitten. "Je hoeft je geen zorgen meer te maken, hoor. Ik ben een vrij heer. Men heeft ingezien dat het een gerechtelijke dwaling was, zodat men mij nu niets meer maken kan. Als je me nu de verdwijnpunter weer geeft, kan ik met een zuiver geweten beraden op wat me verder te doen staat". "Hm", zei Tom Poes opkijkend. "Een zuiver geweten?" Heer Ollie verstrakte. "W-wat bedoel je?" vroeg hij.

"Ik bedoel Dorknoper", vervolgde Tom Poes. "Waar is hij? En wat denkt u aan zijn ellende te doen? De werking van de verdwijnpunter is niet zo eenvoudig, hoor. Met de derde knop zou u alles ongedaan kunnen maken, maar wat is de derde knop? Nee, u bent er nog lang niet!" Heer Bommel zweeg geruime tijd. De wind speelde met zijn jaspanden en terwijl de dorre bladeren hem om de slapen dwarrelden zakte hij langzaam in. "Ik begrijp wat je bedoelt", prevelde hij langs zijn pijp. "De uitspraak van de rechter was wel prettig, maar erg zuiver is het niet. Mijn geweten, bedoel ik. Dat blijft knagen; net waar ik al bang voor was voordat je me in mijn gedachten stoorde. Ach, de schuld blijft drukken, en ook de plicht...."

HENRY By Dick Hodgkins

BONER'S ARK By Addison & Frank Johnson

BEETLE BAILEY By Mort Walker

REDEYE By Bill Yates & Mel Casson

Koersen Centrale Bank

De wisseling van baan, "Tenshoku" genoemd, wordt in het traditionierijke Japan algemeen als ontoelaatbaar beschouwd. Slechts een vijfde van alle betrokkenen zoekt een andere bezigheid vanwege ontslag. Het is nu vooral de jeugd tussen 15 en 24 jaar die met grote regelmaat op banenjacht gaat. Ook steeds meer vrouwen wisselen volgens het rapport van werkgever.

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 5 AUGUSTUS 1991 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

BRITISH KNIGHTS



TE KOOP

AANGEBOEDEN

INBOEDEL, w.o.: wand-meubel, bankstel, salontafel, eethoek, linnenkast, lekt. -/telefoon, bak/grilloven, autofoon, intercom, gasfornuis, wandelwagen en diverse huishoudelijke apparaten.

Bel of kom langs!!

Vrijdag van 16-20 uur

Zaterdag van 10-20 uur

Zwavelweg 6, tel. nr. 683024

Voor een compleet assortiment

"Ban Bek Skol" artikelen!

SAMSON

Curaçao een sterk idee Nu ook aan de

Jan Noordduynweg

Speciaal voor Back to School polo shirts en jeans

50% korting

La Indiana N.V.

Hendrikplein 11

Vaca Rentals N.V.

tin mester di

MECANICO

HANDY MAN

Pasa personalmente na

Sta Rosaweg 155

BETONMIX

Tomco n.v.

Voor: Blokken, Zand, Grind, Bewapening, Beton.

BRASSEPUT ARIBA

NST TECHNISCHE SCHOOL

TEL.: 672204 - 674673.

TE KOOP

Computer paper 14 1/4 x 11", greenbar design, single ply f.100,- IBM programs: First Choice f.150,- (high density diskettes), Literature series: Dickens (5/14) f.150,- Eurowords 1992 (words Dutch/Eng.) (5/4) f.150,- wordattack (3/2) + 2 data disks (5/4) f.100,- Spell it f. 75,- (5/4), 12 5/4 diskette case f.10,-, calculator Casio FX 8000 G (grafic) + cassette interface + printer + plotter + cables f. 1000,-, microsoft mouse for 286 computers f.125,-, Kenmore airco: window unit (new) 6000 BTU f.650,-

Tel.: 617399

Zodra Uw kind kan lopen, heeft Peuter-verblijf

Mundu Chikitu nog enkele plaatsen vrij tot 4 jaar

Adres: Buurtcentrum Brievengat

Tel. 370377/376951

TE KOOP

Adobe Postscript-I

Laserprinter BLP-Elite van GCC Technologies

4 PPM/17 fonts... naf. 3800,00

tel.: 375919,

H. Mebus ná 18.00 uur

Guerrillaleider Manila aangehouden

MANILA — In de Filipijnse hoofdstad Manila is maandag de communistische guerrillaleider Romulo Kintanar gearresteerd, zo heeft de politie meegedeeld. Hij werd, samen met zijn vrouw, aangehouden in het ziekenhuis van Makati, de zakenwijk van Manila. Kintanar is de leider van het nieuwe volksleger (NPA), de militaire tak van de verboden Filipijnse communistische partij.

DEEL 1 EN 2 VAN DE NIEUWE TAALMETHODE

Nederlands voor Allen

zijn thans verkrijgbaar bij de boekhandels Van Dorp-Mensing-Augustinus-Salas-Sta. Maria. Prijs per deel f. 8,-.

De handleiding kost f. 10,-. Beide deeltjes zijn bestemd voor klas 3. BESTEL DEZE BOEKJES VOOR UW KLAS. HET ZAL EEN OPLUCHTING ZIJN VOOR U EN UW LEERLINGEN.

DE KINDEREN LEREN ECHT NEDERLANDS SPREKEN. De taalles wordt een fijne les. Alivio!

kinderkleding

habbekrats

Voor een habbekrats weer naar school met kleding van habbekrats

habbekrats heeft een leuke sortering Europese kinderkleding van 100% katoen tegen een habbekrats

habbekrats Schottegatweg Oost 106 t.o. Kwikkie

Een heerlijke en verfrissende vakantiedrank

RUM SAN PABLO

met ijs, cola en citroenen.

UNIVERSAL TRANSLATIONS

U

UNIVERSAL TRANSLATIONS

Voor al Uw vertaalwerk in of uit het Engels, conversatie en/of bijles Engels, bel tel. 673806.

(Beëdigd vertaler)

BEGINNERSCURSUS PAPIAMENTU EN CURAÇAOSE CULTUUR

Dinsdag 7.00 - 8.30 p.m.

Tel.: 680954

Back to School

Pas ontvangen een zending

NIKE kedsen

Kom langs voordat de school begint

new amsterdam store

Gomezplein 14

Wij accepteren bonnen en Queen Club

WESCAR N.V.

I.v.m. uitbreiding van onze staf, vragen wij op korte termijn

TE HUUR

ruim gemeubileerd appartement

Aanbiedingen via telf. 692274 - 692275

The Phytomer Approach

Total body pack

Phytomer sculpts your body. The sea kelp and lyophilised seawater pack slims, tones and stimulates.

Bath therapy

"The sea ensures the correct balance of the body's cells. It's slimming, relaxing and invigorating."

MADAME Celeste

Instituut voor Huidverzorging Saturnusstraat 26, Telefoon 617175/618127 CURAÇAO, Ned. Antillen

WEGWIJZER

GEEF VOORRANG AAN DEZE ZAKEN.

Boekhandel Salas

nu ook op de Corriweg (Cozypoint) met een groot assortiment pockets, tijdschriften, wenskaarten etc. etc.

Glenda Beauty Parlor

Haar, Facial and Body Salon Sta. Rosa 1 (verlengde Cas Coraweg) Tel.: 672150/675264

Professionele haarverzorging.

Voor permanenten, straighten, wet- en dry look, knippen, föhnen, verven.

Kortom alles wat Uw haar nodig heeft. Kom langs of bel vrijblijvend om inlichtingen en afspraken.

Openingsuren:

di. - vrij. van 9 - 12 uur - 2 - 6 uur

Zaterdag van 9.00 - 6.00 uur non-stop.

's maandags gesloten.

Prachtige Petunia's en Varen in hangpotten voor f 12,50

Breng deze advertentie mee en U krijgt deze week f 2,50 korting per plant

Vivian's Nursery

Popo 18, Weg naar St. Catharina

Tel: 673375 Fax: 688954

Wasserette Zuikertuintje

Tel.: 371143

Voor het wassen, drogen en vouwen van al Uw wasgoed.

Uw wasserij óók in 1991.

Imprenta Bon Bini N.V.

The Bottomweg 48 - Tel.: 686688

Is het aangewezen adres voor al Uw

PRINTING

BOEKDRUK - ZET- en OFFSET WERK

Bel de heer William Dunlop, of kom even langs en overtuig U zelf dat wij de enige drukkerij zijn met redelijke prijzen en prompte levering.

Imprenta Bon Bini gaarne tot Uw dienst!

La Bienvenue

Promenade Shopping Center Tel.: 74887

Gaat U de badkamer opknappen?

Wij ontvangen een nieuwe zending Soft Seats

INTERPHOTO

de SPECIALIST op het gebied van ontwikkelen en afdrucken.

Wilt U

GARANTIE en KWALITEIT.....

breng dan Uw filmrolletjes bij

INTERPHOTO Dokweg - Tel.: 376263.

Augustinus EEN BEGRIIP

Het hele jaar door alles voor:

SCHOOL EN KANTOOR

Augustinus Boekhandel

Cur.: Abraham de Veerstraat 12 - Tel. 613558

Winkelcentrum Brievengat (achter Gasolinepomp) Tel. 371000

Bon.: Broedestraat 21 - Tel. 6906

Pas ontvangen: Jeans, T-Shirts en Shorts van Jeans!

Kom gauw een kijkje nemen bij

UNDER COVER

Hanchi Snee 7 - Punda. Tel.: 617841

SPECIAL Kies 3 produkten voor slechts f. 29.95

Winkelcentrum Brievengat Tel.: 371000

Hanchi Snee 7 - Punda Tel.: 611488.

Van Rooyen

Schoonheid d.m.v. planten

Welcome Shop

ROOICATOOTJEWEG No. 10 (zijweg Centro Pro Arte)

Tel.: 371684

heeft een grote sortering:

Riet, bamboe en roan meubels, vazen, mandjes, wasmanden, bakjes, bekledingsstoffen, gordijnstoffen, seat cover, bamboe-gordijnen, en alle soorten specertjen voor de Chinese keuken

Back to school with a new look Specials for kids!!

Beauty Line FRANLEY hair & skin care

Cassandraweg 1 Tel 79074/75053

Behandeling volgens afspraak

John van G Make up

EEN LUXEUEZE KLASSE MAKE-UP

Verkrijgbaar bij Uw schoonheidsspecialistes

Inf: CoSinta Beauty Curaçao N.V.

Boy Ecuryweg 29- Tel/ Fax 374697-Tel 75704

Tevens voor verzorgingsprodukten van

Dr.R.A. Eckstein BioKosmetik

Voor al Uw:

• Vertical Blinds

• Miniblinds

• Zonneschermen

een adres

Jan Erasmusstraat z/n

Tel.: 627979/601801.

Hits & Gifts

Dr. Maasweg - Vredenberg - Tel.: 616133

Wij hebben alles voor Uw feest: servetjes, fluitjes, petjes, ballonnen, visitekaartjes en allerlei soorten Piñata's.

Ook verkrijgbaar: Speelgoed

Ontvangen: nieuwe collectie Barbie, Fisherprice

Komt eens langs!

De kleine Bosatlas en Prisma woordenboeken zijn het laagst geprijsd bij

Boekhandel YUMI N.V.

Winkelcentrum Colon boven, tel.: 627300.

Young Look

Dé boutique voor kinderen en dames met Europese kleding

Adres: Charles Debroutweg 5A Tel.: 75886 (zijweg George Maduroweg)

Young Look - net even iets anders.

stofferderij ANTILLANA

Montagne Rey 114 tel.: 671789

Uw aangewezen adres voor het BEKLEDEN VAN STOELN, AUTO'S, HET NAAIEN VAN GORDIJNEN, TAPIJTLEGGERS, ETC.

Ook bekleden wij de binnenkant van het dak van Uw auto.

100 jaar garantie!

Wij zijn de hele dag non-stop GEOPEND tot 7 uur

Zaterdag open tot 4.00 uur n.m.

Wij zijn altijd tot Uw dienst!

Arts & Crafts

Bloempot Shopping Center Tel.: 79817

De populaire cursus

"ONTWERP UW EIGEN SIERADEN"

vangt in de maand augustus weer aan.

Deelname aan de cursus is mogelijk zowel in de morgen-, middag-, als in de avonduren (bij voldoende belangstelling). Voor verdere informatie belt U of komt persoonlijk langs. De modellen zijn bij ons te zien. Haast U om in te schrijven want het aantal plaatsen is beperkt.